

INFORME FINAL
PRACTICA ACADEMICA II

Por
YIMI ALBERTO ACEVEDO VILLADA

PROGRAMA AQUÍ-LEO PARA PACIENTES JOVENES Y ADULTOS Y SUS
ACOMPAÑANTES EN LA CLÍNICA UNIVERSITARIA BOLIVARIANA

Asesores de práctica

LUZ ESTELLA ANGEL ARANGO
Bibliotecóloga
Coordinadora Biblioteca
Facultad Ciencias de la Salud
Universidad Pontificia Bolivariana

GENARO AMARILES
Bibliotecólogo

UNIVERSIDAD DE ANTIOQUIA
ESCUELA INTERAMERICANA DE BIBLIOTECOLOGÍA
MEDELLÍN
Septiembre 2009

AGRADECIMIENTOS

Agradezco a mi familia por su paciencia, comprensión y acompañamiento incondicional, además, porque le dedique mas tiempo a mi proceso académico que a ellos, pero sé que se verán recompensados al cumplir mi sueño de ser Bibliotecólogo. También agradezco enormemente a mis asesores, los bibliotecólogos Luz Stella Ángel y Genaro Amariles, por su apoyo y asesoramiento en el desarrollo y ejecución de esta práctica y por haber compartido conmigo desinteresadamente sus valiosas opiniones y experiencias, lo que me permitió vivir una faceta tan fascinante de mi profesión como lo es la promoción y animación a la lectura a través de la lectura en voz alta.

TABLA DE CONTENIDO

1. PRESENTACIÓN	5
2. MARCO CONCEPTUAL	6
3. MARCO TEÓRICO	7
4. MARCO DE REFERENCIA	9
5. MARCO CONTEXTUAL	10
6. METODOLOGÍA	11
6.1. Anteproyecto.....	11
6.2. Público objetivo (pacientes).....	11
6.3. Tabulación y análisis de la información encuesta	11
6.4. Definición y consecución del material bibliográfico	11
7. RESULTADOS	12
7.1. Continuación del programa de lectura.....	12
7.2. Textos leídos.....	12
7.3. Promoción del programa entre voluntarios	12
7.4. Capacitación de voluntarios	13
7.5. Cumplimiento de objetivos.....	13
8. CONCLUSIONES	14
9. RECOMENDACIONES	15
BIBLIOGRAFÍA	16
Anexo 1 Anteproyecto	18
Anexo 2 Encuesta.....	27
Anexo 3 Tabulación encuestas	29
Anexo 4 Cuadro de control.....	31
Anexo 5 Listado de lecturas realizadas.....	51
Anexo 6 ¿Qué es leer en voz alta?	54
Anexo 7 Boletín Programa Aquí-leo	55
Anexo 8 cuadro de actividades	58

RESUMEN

La biblioterapia o lectura con fines curativos se viene utilizando en hospitales, clínicas y organizaciones de salud como tratamiento para apoyar la recuperación del bienestar de los pacientes en general. Se utiliza como una alternativa terapéutica en el tratamiento de pacientes individualmente o en grupos, y uno de sus principales objetivos es estimular la rehabilitación de ellos a través de la lectura de textos seleccionados y dirigidos cuidadosa y responsablemente por profesionales de varias profesiones (bibliotecólogos, psicólogos, trabajadores sociales, entre otros) de acuerdo a los diferentes diagnósticos médicos.

Desde finales del año 2008, este programa ha ido implementándose y consolidándose en la Clínica Universitaria Bolivariana como complemento al tratamiento de pacientes maternas, con el ánimo de proporcionarles bienestar y relajación en su estadía en esta institución, además de motivarlas para que continúen leyendo en sus hogares.

Palabras claves

Biblioterapia, animación a la lectura, promoción de lectura.

1. PRESENTACIÓN

La Escuela Interamericana de Bibliotecología de la Universidad de Antioquia en la ciudad de Medellín, ofrece el pregrado de Bibliotecología, uno de cuyos objetivos es “formar profesionales con criterios de excelencia académica, éticos y de responsabilidad social para el desarrollo de la región y el país”.¹ Dentro de su programa académico tiene una asignatura denominada Práctica Académica Integrada que “es la materialización del compromiso de la Universidad con la sociedad, y mediante ella se busca la aplicación de los conocimientos teóricos a situaciones socioeconómicas y culturales concretas, con el fin de lograr la validación de saberes, el desarrollo de habilidades profesionales y la atención directa de las necesidades del medio”.²

La Universidad Pontificia Bolivariana dentro de sus proyectos creó un programa de lectura conjunto entre la Escuela de Ciencias de la Salud, el Sistema de Bibliotecas y la Clínica Universitaria Bolivariana orientado a los pacientes jóvenes y adultos y sus acompañantes, todo esto enmarcado dentro del programa “Vive el Español” en la UPB. Es entonces cuando la Escuela de Ciencias de la Salud de esa universidad, contacta la EIB en la Universidad de Antioquia para que apoyen ese proyecto, facilitando estudiantes de últimos semestres que realizaran la práctica académica en la Clínica.

Es así como dos estudiantes comienzan su práctica en la Clínica Universitaria Bolivariana a finales del año 2008, y ponen a disposición de esa Institución todo su saber y habilidad profesional para impulsar, implementar y consolidar el programa Aquí-Leo, un programa de lectura en voz alta para pacientes jóvenes y adultos que busca consolidarse como un punto importante en la promoción de la lectura y la influencia de esta actividad en el bienestar emocional, mental y físico de los pacientes, minimizando su soledad y temores frente a las dificultades físicas que los aquejan.

Mediante este proyecto se ha logrado poner a volar la imaginación de los pacientes a través de historias, relatos fantásticos, poemas románticos, cuentos infantiles y otra literatura mundial, contribuyendo a calmar las penas y como terapia al alma y el cuerpo de aquellos que por circunstancias de la vida deben permanecer recluidos en la Clínica.

1 UNIVERSIDAD DE ANTIOQUIA. ESCUELA INTERAMERICANA DE BIBLIOTECOLOGIA. [Página Web]. Misión visión. Disponible en: <<http://www.udea.edu.co/portal/page/portal/portal/A.InformacionInstitucional/H.UnidadesAcademicas/B.Escuelas/InteramericanaBibliotecologia/A.InformacionEscuela/B.DireccionamientoEstrategico/A.MisionVision>> [Consulta 18 sep. 2009]

2 ESCUELA INTERAMERICANA DE BIBLIOTECOLOGIA. Acuerdo 06. Medellín: U de A, 2006.

2. MARCO CONCEPTUAL

Animación a la lectura: abarca todo aquello que constituya un medio concreto y directo para inducir, estimular y orientar el deseo y el gusto de leer. Caben aquí, como recursos, las lecturas en voz alta, charlas, comentarios, debates, juegos, concursos, competencias... todo cuanto incline a leer, y a leer con gusto, es decir, bajo el signo de la espontaneidad.³

Biblioterapia: Lectura con fines curativos. Si se analiza el término Biblioterapia se encuentra que está derivado de las palabras latinas libro y tratamiento. La raíz etimológica de las palabras que se utilizan para designar material bibliográfico es "Biblio", y "terapia", significa cura o restablecimiento. De tal manera que se entiende la biblioterapia como un proceso que resulta de integrar valores y acciones.⁴

Promoción de lectura: promoción viene del lat. Promotio, -ōnis que es un conjunto de actividades cuyo objetivo es dar a conocer algo y lectura proviene del b. lat. Lectūra que es, según la Real Academia Española de la Lengua, la Interpretación del sentido de un texto, variante de una o más palabras de un texto.⁵

Terapia: (Terapéutica.) Tratamiento de la enfermedad con distintos medios. Implica el manejo y cuidado del paciente para combatir un trastorno físico o mental.⁶

3 VELASQUEZ DIAZ, Ida Ximena. La animación a la lectura. [Página Web]. Disponible en: http://www.rmm.cl/index_sub.php?id_seccion=3781&id_portal=569&id_contenido=12437 [Consulta 18 sep. 2009]

4 UNIVERSIA. Lectura: Biblioterapia. [Página Web]. Disponible en: <http://biblio.universia.es/noticia.jsp?idNoticia=341&title=BIBLIOTERAPIA> > [Consulta 18 sep. 2009]

5 REAL ACADEMIA ESPAÑOLA. Diccionario de la lengua española 22 ed. [Página Web]. Disponible en: < <http://buscon.rae.es/draeI/SrvltGUIBusUsual> > [Consulta 18 sep. 2009]

6 PROYECTOS FIN DE CARRERA. Definición de terapia. [Página Web]. Disponible en: <http://www.proyectosfindecarrera.com/definicion/Terapia.htm> [Consulta 18 sep. 2009]

3. MARCO TEORICO

La Biblioterapia no es una técnica nueva, por el contrario, es tan antigua como la misma imprenta. Sin embargo, el término fue reconocido por primera vez en 1904, en el Mc Lean Hospitals, en Massachussets donde se encontraba un calificado bibliotecólogo administrando ese lugar.⁷ Se conocen datos de su uso desde la antigüedad como por ejemplo en Egipto donde a los faraones les leían en voz alta, también en la edad media se utilizaba esta técnica en los pabellones de enfermos de tuberculosis como apoyo terapéutico. Posteriormente, se masifico su uso en hospitales de Gran Bretaña, Francia, Alemania y Escocia en los siglos XVIII y XIX, donde se inauguraron bibliotecas que eran frecuentadas por pacientes y los médicos recetaban lecturas como terapia.

Si bien es cierto que, aunque la biblioterapia es considerada como una técnica que se utiliza en hospitales y centros de reclusión para proporcionar tratamientos estrictamente terapéuticos, o sea, se puede considerar como un proceso clínico de cura; también es cierto que esta técnica se utiliza con buenas intenciones para el desarrollo normal y progresivo de las personas en cualquier momento y lugar en forma recreativa (Bibliotecas, centros educativos, ludotecas, etc.) como un proceso de desarrollo personal, aunque a veces sus resultados no sean tan evidentes y elaborados como lo son en las primeras.

La biblioterapia también es ejercida y reconocida por algunos médicos, especialmente por los pediatras, quienes incluyen la formulación de lectura de libros como parte de un tratamiento, incluso, algunas personas reconocen la lectura como un alimento espiritual que, como tal, toca y sana las fibras humanas más profundas. Como bien lo dice la doctora Vivian Ravelo, especialista de psiquiatría infantil : “Lograr cambios en la comunicación con los demás, la expresión adecuada de sentimientos positivos y negativos, mejorar la estima y seguridad de sí mismo, ampliar el modelo que tiene del mundo y encontrar alternativas a la solución de los problemas, son los objetivos perseguidos por la Biblioterapia”⁸.

Pero la biblioterapia como se conoce hoy en día, no solo incluye la lectura de libros, sino que también debe ser complementada con juegos y uso de elementos didácticos tales como plastilina, adivinanzas, dramatizaciones de cuentos, audiciones musicales y narraciones, entre otros. Por lo tanto, la biblioterapia no se debe limitar solo a narración de cuentos y lecturas recomendadas, sino que debe abarcar otras actividades que apoyen el trabajo

⁷ DEBERTI MARTINS, Cristina. La biblioterapia aplicada a pacientes con Consumo problemático de sustancias psicoactivas: experiencia en “El Portal Amarillo”. [Documento en línea]. Disponible en: <http://www.itinerario.psico.edu.uy/LabiblioterapiaaplicadaapacientesconConsumoproblematicodesustancias.htm> [Consulta 18 sep. 2009]

⁸ NÚÑEZ UNCAL, María del Carmen. Biblioterapia: cuentos infantiles terapéuticos. La Habana: Científico Técnica, 1994. p. 15-16.

terapéutico para que alcance una dimensión mucho más amplia y sus efectos y objetivos sean cada vez más efectivos.⁹

De tal manera que, la biblioterapia puede ser utilizada con fines curativos destinada a personas con algún problema físico o mental, y para apoyar el desarrollo personal con una ayuda literaria que propicie un desarrollo normal y progresivo a la persona que pide ayuda. Pero en ambas situaciones, siempre es con el fin de suscitar la comprensión de sentimientos y pensamientos para promover la autoafirmación, el autoconocimiento o la rehabilitación personal.

En todo caso, la biblioterapia es una de las tantas maneras de demostrar que la lectura puede transformar una sociedad, favoreciendo espacios propicios para el encuentro con uno mismo y con los otros, además de la obtención de beneficios culturales, sociales y económicos.

⁹ MONTELL MENDOZA, Zaida. Biblioterapia: experiencias de la Sala Infantil de la Biblioteca Provincial "Julio Antonio Mella" Camagüey. [En línea] Disponible en: <<http://archive.ifla.org/IV/ifla73/papers/118-Mendoza-es.pdf>> [Consulta 18 sep. 2009]

4. MARCO DE REFERENCIA

Entre las políticas y directrices del “Proyecto Institucional de la Universidad Pontificia Bolivariana”, se encuentra la “Formación Integral” en los componentes cristiano, humanista y social, la relación con el entorno, con la proyección social y la opción de mejores oportunidades para los más necesitados, como una de los principales estandartes de esta Institución. Dentro de esas políticas, también se encuentra estructurado el programa “Aquí-Leo”, un ambicioso proyecto de lectura propuesto como parte del direccionamiento estratégico de la Escuela de Ciencias de la Salud y del Sistema de Bibliotecas, e implementado dentro de la Universidad en el “Proyecto académico para el fomento de la política de competencia comunicativa: ¡VIVE! EL ESPAÑOL EN LA UPB”, que busca desarrollar una competencia comunicativa. Dentro de las estrategias del mismo, esta la de promover la lectura en todas sus dependencias, incluida la clínica de la Institución.¹⁰

Es así como desde noviembre del año 2008, se comienza a estructurar el programa “Aquí-leo” en la Clínica Universitaria Bolivariana y se logra vincular dos practicantes de último semestre del pregrado de Bibliotecología de la Escuela Interamericana de Bibliotecología de la Universidad de Antioquia, quienes presentaron un anteproyecto basado en la biblioterapia para darle cuerpo al programa y comenzar un proceso de promoción y animación a la lectura entre los pacientes adultos y jóvenes y los acompañantes de la clínica. En ese orden de ideas, la coordinadora de la biblioteca de la Facultad de Ciencias de la Salud de la Universidad Pontificia Bolivariana logra la vinculación de la Caja de Compensación Familiar de Antioquia Comfama, quienes prestaron material bibliográfico a través de su programa “Caja Viajera”.

En marzo de 2009 se da inicio a la lectura en voz alta a las pacientes maternas del piso 4 de la Clínica para “amenizar el tiempo de los usuarios hospitalizados; mitigando los momentos de angustia y dolor propios de la enfermedad”¹¹, con una amplia difusión en medios escritos internos y periódicos de la ciudad donde se resaltan las bondades del programa, tales como el boletín electrónico interno de la UPB No 11 de marzo 17 de 2009 publicado en la página Web, una entrevista para el periódico de la Universidad Pontificia Bolivariana publicado en el mes de mayo de 2009, un artículo en el periódico ADN del mes de abril de 2009 y otro en el periódico El Colombiano del 15 de abril de 2009.

El programa se ha continuado desarrollando desde entonces y se busca consolidarlo con la vinculación de voluntarios que están siendo contactados por la trabajadora social de la Clínica a través de la Asociación de Usuarios y algunos estudiantes de la Universidad Pontificia Bolivariana.

10. UNIVERSIDAD PONTIFICIA BOLIVARIANA: VICERECTORÍA ACADÉMICA. Programa de lectura Aquí-leo. Medellín: UPB, 2007.

11 COLOMBIA. MINISTERIO DE EDUCACIÓN NACIONAL. CNV. Biblioterapia: El cuento, la novela, la poesía y el ensayo literario como propiedad curativa [Página Web]. Disponible en: <<http://www.mineduacion.gov.co/cvn/1665/article-185621.html>> [Consulta 18 sep. 2009]

5. MARCO CONTEXTUAL

La Universidad Pontificia Bolivariana nace el 15 de septiembre de 1936 en la ciudad de Medellín bajo el nombre de Universidad Católica Bolivariana, UCB, por decreto del entonces Arzobispo de Medellín, Tiberio de Jesús Salazar y Herrera. El primer rector fue Monseñor Manuel José Sierra y la primera facultad fue la Facultad de Derecho que inició con 78 estudiantes. En 1945 recibió el título de Pontificia como reconocimiento de la Santa Sede a su labor evangelizadora. Desde entonces, se denomina Universidad Pontificia Bolivariana (UPB). Creada por la Iglesia Católica como persona jurídica de derecho canónico, la UPB está sometida únicamente a la jerarquía eclesiástica. Además, tiene el reconocimiento del Ministerio de Educación de la República de Colombia, con Personería Jurídica de Derecho Civil, según Resolución No. 48 del 28 de febrero de 1937. Posee Acreditación Institucional según la resolución 3596 de 30 de Junio de 2006 con vigencia de 4 años. Desde su origen Monseñor Manuel José Sierra quiso anclar la naciente Universidad en los ideales del humanismo cristiano y en el ideario del Libertador Simón Bolívar. De aquí nació el "Espíritu Bolivariano", texto que resume la filosofía de la formación integral que imparte la UPB y que permanece a través de los años en sus egresados.¹²

La Clínica Universitaria Bolivariana es una Institución adscrita a la Universidad Pontificia Bolivariana que ofrece servicios en todos los niveles de atención, con especial énfasis en los de mediana y alta complejidad. Hace parte del proyecto social y académico de la Universidad, y su vocación de clínica universitaria se deriva de ella, contribuyendo en los procesos de docencia e investigación, para formar integralmente a los profesionales de la salud que estudian allí. Ofrece sus servicios a toda la población de Medellín, Antioquia y el País y está localiza en la zona noroccidental de Medellín, sector de Robledo, en una zona semicampestre, rodeada de naturaleza que facilita la recuperación de la salud y la tranquilidad para la familia. Sus modernas y confortables instalaciones garantizan la comodidad y la seguridad que demandan los pacientes y usuarios.

La Entidad ofrece una serie de servicios ambulatorios y hospitalarios en las distintas especialidades clínicas y quirúrgicas, entre los que sobresalen la Unidad de Terapia Intensiva Adultos, la Unidad Materno Infantil para el cuidado del binomio madre-hijo, los servicios de Cirugía y Hospitalización para la mediana y la alta complejidad en la mayoría de especialidades, y todos los servicios de apoyo diagnóstico.¹³

La idea de estructurar y desarrollar un proyecto de promoción de lectura en pacientes y acompañantes de la Clínica, supuso un reto personal y profesional

¹² Universia. Universidad Pontificia Bolivariana. [Documento en línea]. Disponible en: <http://www.universia.net.co/universidades/universidad-pontificia-bolivariana-generalidades.html> [Consulta 15 abr 2009]

¹³ UPB-Clinica. Identidad Institucional. [Pagina Web]. Disponible en: http://www.upb.edu.co/portal/page?_pageid=1074,30060457&_dad=portal&_schema=PORTAL [Consulta 15 abr 2009]

por las connotaciones teóricas, emocionales y humanas que implica la biblioterapia. Además, obligo a investigar más profundamente acerca de la influencia de esta actividad en el bienestar emocional, mental y físico de las personas y a desarrollar competencias profesionales en bibliotecología enmarcada en un contexto social cuya función requiere una responsabilidad social con un fondo muy humano.¹⁴

6. METODOLOGÍA

6.1. Anteproyecto

Se presento un anteproyecto enfocado a consolidar el proyecto de promoción y animación a la lectura en los pacientes adultos y jóvenes y los acompañantes de la Clínica Universitaria Bolivariana, a través de un acompañamiento y capacitación a voluntarios reclutados por la Institución, para que el programa, iniciado a finales del año 2008, se pueda fortalecer como un valor agregado y un componente social en sus servicios. ([Ver anexo 1 Anteproyecto](#))

6.2. Público objetivo (pacientes)

Se continuó con el público objetivo definido desde el inicio del programa, el cual eran las pacientes maternas ubicadas en el piso 4 de la Clínica. Se volvió a realizar una encuesta sobre la cantidad y tipo de pacientes, edades, nivel educativo, expectativas y gustos de lectura, aunque esta población de pacientes es muy fluctuante y cambian constantemente, por lo que cada que se realiza la lectura se encuentran nuevas pacientes y se debe presentar el programa nuevamente. ([Ver anexo 2 Encuesta](#))

6.3. Tabulación y análisis de la información encuesta

Se tabuló la información recogida en las encuestas y se presento el resultado a la Institución ([Ver anexo 3 Tabulación encuestas](#)) y con base en esta información, con la asesoría del bibliotecólogo Genaro Amariles, se definieron las estrategias de promoción de lectura para la población objetivo.

6.4. Definición y consecución del material bibliográfico

Una vez tabulada la información, se definieron los títulos a tener en cuenta para la lectura en conjunto con el asesor de práctica, Bibliotecólogo Genaro Amariles. En vista que por cuestiones de horario no se podía utilizar el material bibliográfico facilitado por COMFAMA (las lecturas se llevaron a cabo los días

¹⁴ OSORIO, Abda Luz y ACEVEDO VILLADA, Yimi Alberto. Programa de biblioterapia para pacientes adultos de la Clínica Universitaria Bolivariana. Medellín, 2009, 51 p. Informe Final práctica académica (Bibliotecología) Universidad de Antioquia. Escuela Interamericana de Bibliotecología.

sábados de las 08:00 a las 12:00 horas y en ese horario no estaba abierta la biblioteca de la Facultad de Ciencias de la Salud que era donde estaba guardado el mismo), el practicante optó por conseguir los cuentos recomendados a través de Internet y en la Sala Infantil Casa Barrientos de la Biblioteca de COMFENALCO.

7. RESULTADOS

7.1. Continuación del programa de lectura

Luego de haber analizado nuevamente el público objetivo y seleccionado los títulos para leer, se continuó la ejecución del programa de lectura con una frecuencia semanal de cuatro horas de duración (Sábados de las 08:00 a las 12:00 horas) con las pacientes y los acompañantes que se encontraban en el piso 4 de la Clínica ([Ver anexo 4 cuadro de control](#)).

Hasta el 12 de septiembre de 2009 se realizaron 175 lecturas en 12 días para un promedio de 14,58 lecturas por día.

7.2. Textos leídos

Se decidió leer cuentos infantiles cortos cuyo tema estuviera relacionado con la familia y la amistad principalmente. Con esto se buscó sensibilizar a las pacientes para que continuaran leyendo en sus casas, a los bebés y a la familia, mostrándoles opciones de cuentos cortos y dejándoles fotocopia de algunos de ellos en cada visita para que leyeran en su tiempo libre. Cuando se encontraba una paciente que continuara recluida en la Clínica, se conversaba con ella acerca de las impresiones de la lectura dejada. ([Ver anexo 5 listado de lecturas realizadas](#))

7.3. Promoción del programa entre voluntarios

El 09 de agosto se envió un correo electrónico a la Bibliotecóloga Luz Stella Ángel con copia al Bibliotecólogo Genaro Amariles para proponer la vinculación de la Red de Bibliotecas Públicas al programa de lectura Aquí-leo, a través del programa de voluntarios que ellos administran llamado “Abuelos cuentacuentos”. Se realizaron algunos trámites y contactos con las personas encargadas de ese proyecto, pero no fue posible concretar nada. De la misma forma, se propuso realizar una campaña al interior de la Universidad Pontificia Bolivariana con el ánimo de vincular estudiantes, empleados y/o docentes que quisieran ser voluntarios en el programa. Posteriormente, la bibliotecóloga Luz Stella informó que se habían vinculado al programa tres estudiantes de medicina.

En ese orden de ideas, fue solicitado un pequeño escrito de motivación a lectura en voz alta para voluntarios que se elaboró y envió por correo electrónico. ([Ver anexo 6 ¿Qué es leer en voz alta?](#))

7.4. Capacitación de voluntarios

Hasta el final de la práctica, no se había podido tener contacto con los voluntarios para realizar la lectura en voz alta, sin embargo, se dejó un boletín con instrucciones precisas de los pasos previos y durante la realización de la lectura en voz alta. ([Ver anexo 7 Boletín Programa Aquí-leo](#))

7.5. Cumplimiento de objetivos

Se cumplió con el objetivo de continuar y consolidar el programa de promoción de lectura en los pacientes adultos y jóvenes y sus acompañantes en la Clínica Universitaria Bolivariana, pero no se pudo cristalizar completamente la consecución de voluntarios para continuar el programa, por lo cual solo se llegó al 80% de cumplimiento del programa por razones ajenas a la voluntad de las partes involucradas en el mismo ([Ver Anexo 8 cuadro de actividades](#)). No obstante, la coordinadora de la Biblioteca de la Facultad de Ciencias de la Salud, informó que ya había un grupo de voluntarios y se espera poder dictarles un taller de dos horas sobre promoción y animación a la lectura el próximo 02 de octubre, dirigido por el bibliotecólogo Genaro Amariles

8. CONCLUSIONES

- Muchos aspectos influyen en el logro de los objetivos del programa tales como la condición de los pacientes, el momento, el lugar, la lectura elegida, entre otros. Por lo tanto es necesario tener en cuenta todos esos elementos para alcanzar el éxito del mismo.
- La biblioterapia no solo se utiliza con fines curativos en centros hospitalarios o de reclusión, también es una alternativa de desarrollo personal para aquellos individuos que de una u otra forma necesitan una guía en su vida para lograr propósitos y metas personales. Por lo tanto, quien lee y quien escucha se están beneficiando con las bondades de esta técnica.
- Es innegable la labor social que se logra con este programa. Muchos de los pacientes y acompañantes manifestaron su complacencia por las intenciones nobles del programa y por los sentimientos de tranquilidad y bienestar que logro despertar en ellos.
- La promoción y animación a la lectura es uno de los tantos campos de acción que tiene nuestra profesión. Pero como otras actividades, requiere de un gran profesionalismo y amor por lo que se hace para que se logre alcanzar los objetivos en un mediano plazo.

9. RECOMENDACIONES

- Es necesario diseñar un distintivo que identifique a los voluntarios de la lectura puesto que, por ser una población tan flotante, cada vez que se ingresa a la Clínica y a las habitaciones hay que presentar el programa, lo que ha ocasionado algunos tropiezos en el desarrollo del mismo. En ocasiones, las pacientes asumen una actitud de incredulidad y consideran al voluntario como un intruso, solo cuando se presenta el programa y se comienza la lectura, cambian su actitud. Sería importante el acompañamiento de alguien vinculado con la Clínica en la presentación del programa para que haya más credibilidad y aceptación del mismo.
- El voluntario o la persona que realiza la lectura en voz alta, debe leer previamente el texto y ser muy consciente de los sentimientos que puede llegar a despertar la lectura, además, debe tener en mente la moraleja o enseñanza que deja el texto para conversar al final de la lectura.
- Definitivamente los textos elegidos deben ser cortos para que el tiempo de lectura no sea de más de 10 o 15 minutos por la situación de convalecencia y las circunstancias que rodean a las pacientes. Deben ser muy bien escogidos y con temas alusivos a la familia, los bebés, la amistad y todos aquellos temas que tengan que ver con vivir en comunidad.
- La hora de lectura más recomendada son las horas de la mañana porque es en ese momento que más solas se sienten las pacientes, además, en horas de la tarde son las visitas de familiares y amigos y no quieren ser interrumpidas con otras actividades.

BIBLIOGRAFÍA

COLOMBIA. MINISTERIO DE EDUCACIÓN NACIONAL. CNV. Biblioterapia: El cuento, la novela, la poesía y el ensayo literario como propiedad curativa [Página Web]. Disponible en: <<http://www.mineducacion.gov.co/cvn/1665/article-185621.html>> [Consulta 18 sep. 2009]

DEBERTI MARTINS, Cristina. La biblioterapia aplicada a pacientes con Consumo problemático de sustancias psicoactivas: experiencia en “El Portal Amarillo”. [Documento en línea]. Disponible en: <<http://www.itinerario.psico.edu.uy/LabiblioterapiaaplicadaapacientesconConsumoproblematicodesustancias.htm>> [Consulta 18 sep. 2009]

GARCIA, Carolina. Terapias alternativas: Biblioterapia, la curación por la lectura. [Página Web]. Disponible en: <<http://www.parasaber.com/salud/psicologia/terapias-alternativas/articulo/lectura-psicologia-curacion-biblioterapia/15417/>> [Consulta 18 sep. 2009]

MONTELL MENDOZA, Zaida. Biblioterapia: experiencias de la Sala Infantil de la Biblioteca Provincial “Julio Antonio Mella” Camagüey. [En línea] Disponible en: < <http://archive.ifla.org/IV/ifla73/papers/118-Mendoza-es.pdf>> [Consulta 18 sep. 2009]

NÚÑEZ UNCAL, María del Carmen. Biblioterapia: cuentos infantiles terapéuticos. La Habana: Científico Técnica, 1994. p. 15-16.

OSORIO, Abda Luz y ACEVEDO VILLADA, Yimi Alberto. Programa de biblioterapia para pacientes adultos de la Clínica Universitaria Bolivariana. Medellín, 2009, 51 p. Informe Final práctica académica (Bibliotecología) Universidad de Antioquia. Escuela Interamericana de Bibliotecología.

PROYECTOS FIN DE CARRERA. Definición de terapia. [Página Web]. Disponible en: <http://www.proyectosfindecarrera.com/definicion/Terapia.htm> [Consulta 18 sep. 2009]

REAL ACADEMIA ESPAÑOLA. Diccionario de la lengua española 22 ed. [Página Web]. Disponible en: < <http://buscon.rae.es/draeI/SrvltGUIBusUsual>> [Consulta 18 sep. 2009]

UNIVERSIA. Lectura: Biblioterapia. [Página Web]. Disponible en: <<http://biblio.universia.es/noticia.jsp?idNoticia=341&title=BIBLIOTERAPIA>> > [Consulta 18 sep. 2009]

UNIVERSIA. Universidad Pontificia Bolivariana. [Documento en línea]. Disponible en: <http://www.universia.net.co/universidades/universidad-pontificia-bolivariana-generalidades.html> [Consulta 18 sep. 2009]

UNIVERSIDAD DE ANTIOQUIA. ESCUELA INTERAMERICANA DE BIBLIOTECOLOGÍA [Página Web] Misión visión. Disponible en: <
<http://www.udea.edu.co/portal/page/portal/portal/A.InformacionInstitucional/H.U.nidadesAcademicas/B.Escuelas/InteramericanaBibliotecologia/A.InformacionEscuela/B.DireccionamientoEstrategico/A.MisionVision>> [Consulta 18 sep. 2009]

UNIVERSIDAD DE ANTIOQUIA. ESCUELA INTERAMERICANA DE BIBLIOTECOLOGIA. Acuerdo 06. Medellín: U de A, 2006.

UNIVERSIDAD PONTIFICIA BOLIVARIANA. VICERECTORÍA ACADÉMICA. Programa de lectura Aquí-leo. Medellín: UPB, 2007.

UPB-CLÍNICA. Identidad Institucional. [Pagina Web]. Disponible en:
http://www.upb.edu.co/portal/page?_pageid=1074,30060457&_dad=portal&_schema=PORTAL [Consulta 20 sep. 2009]

VELASQUEZ DIAZ, Ida Ximena. La animación a la lectura. [Página Web]. Disponible en:
http://www.rmm.cl/index_sub.php?id_seccion=3781&id_portal=569&id_contenido=12437 [Consulta 18 sep. 2009]

ANEXOS

Anexo 1 Anteproyecto

ANTEPROYECTO
PRACTICA ACADEMICA II
PROGRAMA DE BIBLIOTERAPIA PARA PACIENTES ADULTOS DE LA
CLÍNICA UNIVERSITARIA BOLIVARIANA

Por
YIMI ALBERTO ACEVEDO VILLADA

Asesor de práctica
LUZ ESTELLA ANGEL ARANGO
Bibliotecóloga
Facultad Ciencias de la Salud
Universidad Pontificia Bolivariana

Lugar de ejecución de la práctica
Clínica Universitaria Bolivariana

Duración de la práctica
Un semestre académico

UNIVERSIDAD DE ANTIOQUIA
ESCUELA INTERAMERICANA DE BIBLIOTECOLOGÍA
MEDELLÍN
Mayo 2009

PRESENTACIÓN

El desarrollo de una práctica académica de formación profesional busca fortalecer las competencias y el perfil profesional de los estudiantes, ofreciéndoles una nueva perspectiva y la oportunidad de aplicar la teoría aprendida en las aulas a través de una experiencia por fuera de ellas. Por tanto, es fundamental la participación activa y dinámica de los estudiantes en el sector empresarial del área de influencia donde va a desempeñar sus labores profesionales para que logre ese contacto indispensable con la realidad que lo envuelve y de esta manera, pueda desarrollar unos elementos mínimos de juicio para conocer su entorno, lo que le permitirá identificar fortalezas, debilidades, preferencias y oportunidades, afianzando sus conocimientos y catapultando sus habilidades para lograr confianza en si mismo y complementar la teoría con la practica que redundará en su propio beneficio.

En el desarrollo del proyecto específico que a continuación se presenta, se busca consolidar e impulsar un trabajo que se viene desarrollando de promoción y animación a la lectura en las pacientes maternas de una Institución medica de la ciudad de Medellín, para establecer relaciones entre los libros, los pacientes y su entorno, con el animo de aportarles elementos que los ayuden a comprender su realidad y superar adversidades propias de la vida.

El acompañamiento que se pretende realizar en este proyecto es de asesoría a la Institución para la consolidación de una lectura en voz alta y la formación de clubes de lectura dentro las pacientes maternas, que genere interés entre ellas por la lectura como una alternativa de entretenimiento y crecimiento personal.

PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA

La promoción y animación de la lectura en pacientes adultos en clínicas no es una actividad nueva y por el contrario, cada vez se está utilizando más para apoyar los tratamientos médicos de pacientes en clínicas y hospitales con el ánimo de proporcionarles un cuidado más integral, ofreciéndoles una alternativa de hacer más amena su estadía en el hospital. Esta terapia se ha denominado biblioterapia que, si bien no sustituye la medicina tradicional, es utilizada como un tratamiento alternativo para aliviar dolencias y suavizar el stress al que están sometidos los pacientes.

La animación y promoción de la lectura que se realiza en clínicas y hospitales como apoyo al tratamiento de pacientes, no solo es la actividad de lectura en voz alta, sino que también incluye la posibilidad de ayudar a desarrollar hábitos de lectura que conlleven a la interpretación y comprensión de textos para que se cultive una autorreflexión del lector que le permita imaginar y construir su propia realidad. Esto solo se puede lograr a través de un acompañamiento de un grupo interdisciplinario de profesionales en las ciencias de la información, psicólogos, médicos y otras personas que contribuyan a recuperar el bienestar en los pacientes de los centros hospitalarios.

El proyecto de promoción y animación a la lectura a través de una lectura en voz alta ha sido implementado en la Clínica Universitaria Bolivariana, ahora, el reto es consolidarlo y fortalecerlo para que haya un apoyo al tratamiento médico proporcionado por la clínica.

OBJETIVOS

Objetivo General

Consolidar el proyecto de promoción y animación a la lectura en los pacientes de la Clínica Universitaria Bolivariana, a través de un acompañamiento y capacitación a voluntarios.

Objetivos específicos

- Fomentar la creación de un club de lectura en voz alta para fortalecer las relaciones de los pacientes y contribuir a una estadía más amena y productiva de los mismos.
- Capacitar personas voluntarias que deseen participar en el proyecto para que continúen las lecturas en voz alta y se cree un club de lectura.
- Favorecer las conversaciones entre pacientes y personal de la clínica, mostrando la belleza del castellano, enriqueciendo el vocabulario y aumentando el conocimiento en ortografía a través de talleres de comprensión de lectura.

JUSTIFICACIÓN

La lectura comprende varias actividades fundamentales entre las cuales podemos destacar la actividad visual, la comprensión de transcripción de un lenguaje oral a un lenguaje escrito, el proceso de reflexión, la capacidad de concentración, entre otras, actividades estas que están bastante ligadas entre sí. Es por ello que no se debe considerar a la lectura solo como la descodificación de unos signos o encontrar el significado mas adecuado, sino que se trata de un proceso conciente que requiere una interpretación adecuada de un texto y, en algunas ocasiones, es necesario hacer un acompañamiento para que se logren unos objetivos previamente definidos.

Una de las actividades mas importantes de los profesionales de la bibliotecología, de los educadores, pedagogos, y otros tantos, es la animación y promoción de la lectura con lo que se busca conseguir que el lector, cualquiera que este sea, descubra la diversidad de los libros y disfrute con la lectura, y que se desarrollen en las personas hábitos de lectura donde esta actividad se convierta en "ocio", y no en una actividad aburrida. La animación y promoción a la lectura no es más que "la ejecución de un conjunto de acciones sucesivas y sistemáticas, de diversa naturaleza, encaminadas a despertar o favorecer el interés por los materiales de la lectura y su utilización cotidiana, no sólo como instrumentos informativos o educacionales, sino como fuentes de entretenimiento y placer"¹⁵.

Uno de los objetivos mas importantes de la animación y promoción a la lectura es la de formar hábitos de lectura en los individuos para que, por su propia voluntad, busque materiales bibliográficos que le permitan satisfacer sus necesidades cognitivas y de entretenimiento. Por ello, es fundamental partir de la elección de textos motivadores, adaptados a los intereses, edad y nivel escolar de cada individuo, elección que debe ser realizada por profesionales de las ciencias humanas como pedagogos, educadores, bibliotecólogos, entre otros.

Es por ello que el profesional bibliotecólogo debe presentar estrategias de promoción de lectura en hospitales, pues se presenta una gran necesidad en los pacientes y sus acompañantes y una variedad de deseos, gustos e intereses, lo que conlleva a fomentar distintos tipos de lectura con propósitos diferentes como puede ser la recuperación anímica y por ende la recuperación corporal.¹⁶

¹⁵ ANDRICAIN, Sergio. Espacios para la promoción de la lectura. Bogotá: Taller de talleres, 1999 p. 25

¹⁶ OSORIO, Abda Luz y ACEVEDO, Yimi Alberto. Anteproyecto practica académica programa de biblioterapia para pacientes adultos de la Clínica Universitaria Bolivariana. Medellín, nov 2008, p. 5

METODOLOGÍA PROPUESTA

Se hará una primera etapa de análisis y caracterización de la población objetivo del proyecto (pacientes).

Se realizará una segunda etapa donde se apoyará a la institución en la definición de estrategias de promoción de lectura a través de voluntarios que deseen realizar lectura en voz alta.

La tercera etapa consiste en capacitar a los voluntarios para que promuevan la creación de un club de lectura y lleven a cabo lecturas amenas y participativas, realizando talleres de comprensión de lectura y ortografía.

La cuarta etapa es la definición de las estrategias de promoción de lectura para la población objetivo.

Es de aclarar que este proyecto es la continuación de una practica realizada durante el semestre pasado por los estudiantes Abda Luz Osorio y Yimi Alberto Acevedo Villada, en el cual se presento e instauró la promoción y animación a la lectura a través de lectura en voz alta para las pacientes maternas de la Clínica Universitaria Bolivariana.

ANTECEDENTES

Este proyecto ha sido una iniciativa de la bibliotecóloga Luz Stella Ángel, coordinadora de la biblioteca de la Escuela de Ciencias de la Salud de la Universidad Pontificia Bolivariana, institución esta que tiene dentro de su Plan Educativo Institucional (PEI 2004-2009), una estrategia de desarrollo académico denominado “Proyecto académico para el fomento de la política de competencia comunicativa: ¡VIVE! EL ESPAÑOL EN LA UPB” que busca desarrollar una competencia comunicativa dentro de todas sus dependencias, incluida la clínica de la Institución. En ese orden de ideas, la Institución solicitó el semestre pasado (II de 2008) practicantes del pregrado de bibliotecología de la Escuela Interamericana de Bibliotecología de la Universidad de Antioquia para que les apoyaran en la estructuración y puesta en marcha de un proyecto de promoción y animación a la lectura para las pacientes maternas de la Clínica Universitaria Bolivariana.

El proyecto se estructuró desde noviembre del año 2008, se presentó a las directivas de la clínica y se inició en febrero de 2009 alcanzando resultados positivos y siendo difundido en medios de comunicación escritos regionales como el periódico El Colombiano y ADN, además de ser ampliamente publicitado a través de los medios de comunicación de la Universidad Pontificia Bolivariana.

Indudablemente, este proyecto ha sido un gran logro, tanto para la Universidad Pontificia Bolivariana como para la Universidad de Antioquia, que necesita continuidad para ser consolidado y que, gracias al apoyo incondicional de ambas instituciones, permite cumplir con una responsabilidad social con pacientes de clínicas y dar la oportunidad a los profesionales de la Bibliotecología para que demuestren sus capacidades, redundando en un beneficio para la sociedad.

RESULTADOS ESPERADOS

Continuidad y consolidación del proyecto de promoción y animación a la lectura a través de la lectura en voz alta para pacientes maternas de la Clínica Universitaria Bolivariana.

Acompañamiento y capacitación a personas que deseen ser voluntarias en la realización de lectura en voz alta para las pacientes maternas de la Clínica Universitaria Bolivariana.

Anexo 2 Encuesta



ENCUESTA PARA IDENTIFICAR GUSTOS LITERARIOS EN LOS PACIENTES DE LA CLÍNICA DE LA UNIVERSIDAD PONTIFICIA BOLIVARIANA

1 Fecha de encuesta: _____

2 Nombre del paciente: _____

3 No de Habitación _____ Piso: _____

4 Rango de edad

18 - 30	<input type="checkbox"/>	31 - 40	<input type="checkbox"/>
41 - 50	<input type="checkbox"/>	51 - 60	<input type="checkbox"/>
61 en adelante	<input type="checkbox"/>		

5 Nivel de escolaridad

Primaria	<input type="checkbox"/>	Secundaria	<input type="checkbox"/>
Tecnológica	<input type="checkbox"/>	Universitaria	<input type="checkbox"/>
Postgrado	<input type="checkbox"/>		

6 Gusto literario

Novela	<input type="checkbox"/>	Cuento	<input type="checkbox"/>
Poesía	<input type="checkbox"/>	Fábula	<input type="checkbox"/>
Otras	<input type="checkbox"/>	Cuales?:	_____

7 Temática

Ciencia Ficción	<input type="checkbox"/>	Terror	<input type="checkbox"/>
Drama	<input type="checkbox"/>	Romance	<input type="checkbox"/>
Comedia	<input type="checkbox"/>	Suspense	<input type="checkbox"/>
Autoayuda	<input type="checkbox"/>	Crecimiento personal	<input type="checkbox"/>
Religión	<input type="checkbox"/>	Filosofía	<input type="checkbox"/>
Otras	<input type="checkbox"/>	Cuales?:	_____

8 ¿Cómo le agradecería la lectura?

Lectura en voz alta	<input type="checkbox"/>	Lectura por sí mismo	<input type="checkbox"/>
Otras	<input type="checkbox"/>	Cuales?:	_____

9 ¿Qué día le gustaría la lectura?

Lunes	<input type="checkbox"/>	Martes	<input type="checkbox"/>
Miércoles	<input type="checkbox"/>	Jueves	<input type="checkbox"/>
Viernes	<input type="checkbox"/>	Sábado	<input type="checkbox"/>
Domingo	<input type="checkbox"/>		

10 ¿A qué hora le agradecería la lectura?

En la mañana	<input type="checkbox"/>	En la tarde	<input type="checkbox"/>
Otra	<input type="checkbox"/>	Cuál?:	_____

11 Observaciones del encuestador

Anexo 3 Tabulación encuestas

TABULACION ENCUESTAS

PREGUNTA No	4	5	6	7	8	9	10	TOTAL	%
	RANGO DE EDAD	NIVEL DE ESCOLARIDAD	GUSTO LITERARIO	TEMATICA	COMO LE AGRADARIA LA LECTURA ?	QUE DIA LE GUSTARIA LA LECTURA?	A QUE HORA LE AGRADARIA LA LECTURA ?		
18-30	10							10	77%
31-40	3							3	23%
41-50								0	0%
51-60								0	0%
61 EN ADELANTE								0	0%
	13								100%
PRIMARIA								0	0%
SECUNDARIA		7						7	54%
TECNOLÓGICA		1						1	8%
UNIVERSITARIA		5						5	38%
POSTGRADO								0	0%
		13							100%
NOVELA			7					7	54%
CUENTO			5					5	38%
POESIA			1					1	8%
FABULA								0	0%
OTRAS								0	0%
			13						100%
CIENCIA FICCION								0	0%
TERROR				2				2	15%
DRAMA				2				2	15%
ROMANCE				3				3	23%
COMEDIA				1				1	8%
SUSPENSO				2				2	15%
AUTOAYUDA								0	0%
CRECIMIENTO PERSONAL									0
RELIGION								0	0%
FILOSOFIA								0	0%
OTRAS				3				3	23%
				13					100%
LECTURA EN VOZ ALTA						3			3
LECTURA POR SI MISMO						10			10
OTRAS								0	0%
					13				100%
LUNES						1		1	8%
MARTES						2		2	15%
MIÉRCOLES								0	0%

JUEVES								0	0%
VIERNES								0	0%
SÁBADO								0	0%
DOMINGO								0	0%
TODOS						10		10	77%
						13			100%
EN LA MAÑANA							5	5	38%
EN LA TARDE							6	6	46%
OTRA							2	2	15%
							13		100%

INTERPRETACION

RANGO DE EDAD	EL 77% DE LOS PACIENTES ESTA ENTRE LOS 18-30 AÑOS Y EL 23% ENTRE LOS 31-40 AÑOS LO QUE INDICA QUE ES UNA POBLACION JOVEN
NIVEL DE ESCOLARIDAD	EL 54% DE LOS PACIENTES HA HECHO LA SECUNDARIA, EL 8% TIENE EDUCACION TECNOLÓGICA, EL 38% UNIVERSITARIA LO QUE INDICA QUE SON ALFABETIZADOS
GUSTO LITERARIO	EL 54% DE LOS PACIENTES LES GUSTA LA NOVELA, EL 38% EL CUENTO Y EL 8% LA POESÍA, INDICANDO EL GUSTO POR LECTURAS DE MAS DURACION Y CONCENTRACION
TEMATICA	EL 23% DE LOS PACIENTES SE INCLINAN POR EL ROMANCE, EL 15% POR EL TERROR, EL 15% POR EL DRAMA OTRO 15% POR EL SUSPENSO, UN 8% POR COMEDIA Y UN 23% LE GUSTA CUALQUIER TEMATICA LO QUE MUESTRA UNA TENDENCIA ROMANTICA DE LAS PACIENTES
COMO LE AGRADARIA LA LECTURA	EL 77% DE LOS PACIENTES LES AGRADARIA LEER POR SI MISMOS Y EL 23% LES GUSTARIA ESCUCHAR LA LECTURA LO QUE SIGNIFICA QUE LA MAYORIA PREFIERE LEER EN SILENCIO
QUE DIA LE GUSTARIA LA LECTURA	PARA EL 77% DE LOS PACIENTES CUALQUIER DIA ES IDEAL, EL 15% PREFIEREN MARTES Y EL 8% EL DIA LUNES ESTO INDICA QUE LA MAYORIA DE LOS PACIENTES ESTA DISPUESTOS A LA LECTURA CUALQUIER DIA DE LA SEMANA
A QUE HORA LE AGRADARIA LA LECTURA	EL 46% DE LOS PACIENTES PREFIERE LA LECTURA EN HORAS DE LA TARDE, EL 38% PREFIERE LAS HORAS DE LA MAÑANA Y EL 15% LE ES INDIFERENTE LA HORA DE LECTURA. ESTO INDICA PREFERENCIAS DE LAS HORAS DE LA TARDE PARA ESCUCHAR LA LECTURA O LEER.

OBSERVACIONES

TODAS LAS PACIENTES SON DE SEXO FEMENINO Y MATERNAS
TODAS LAS PACIENTES SON DEL PISO CUATRO
LA MAYORIA DE PACIENTES SON MUY JOVENES Y TODAS ESTAN ALFABETIZADAS
A LA MAYORIA LES GUSTA LA LECTURA DE LITERATURA EXTENSA COMO ES LA NOVELA
EL GUSTO POR LA TEMATICA DE LA LITERATURA ES VARIADO
LA MAYORIA DE LAS PACIENTES PREFIERE LEER POR SI MISMAS
A LA MAYORIA LES ES INDIFERENTE EL DIA DE LECTURA Y LA HORA PARA ESTA ACTIVIDAD

CONCLUSIONES

<p>LAS CARACTERÍSTICAS DE LA POBLACION NO CAMBIÓ MUCHO CON RESPECTO A LA POBLACION DE LA ACTIVIDAD PASADA. LO QUE SE PUDO PERCIBIR ES QUE LA POBLACION ES MUY FLOTANTE Y ALGUNAS PACIENTES SOLO ESTAN ESPERANDO EL MOMENTO DE SER DADAS DE ALTA PARA RETIRARSE DE LA CLINICA, POR ESO ALGUNAS NO QUISIERON PARTICIPAR DE LA ACTIVIDAD Y POR ELLO EL NUMERO TAN BAJO DE PACIENTES ENCUESTADAS. LA RECOMENDACIÓN ES LLEGAR CON LAS LECTURAS ELEGIDAS Y COMENZAR A LEER A LAS PACIENTES QUE QUIERAN PARTICIPAR, ADEMÁS, SE RECOMIENDA LLEVAR FOTOCOPIAS DE ALGUNOS CUENTOS PARA DEJARLE A ELLAS PARA QUE LEAN POR SI MISMA.</p>
--

Anexo 4 Cuadro de control

Control de lectura Programa Aquí-Leo						Calificación: 5 Excelente, 4 Bueno, 3 Aceptable, 2 deficiente, 1 Inaceptable				
Fecha	No. de habitación	Nombre de Paciente	Tipo de material	Tema	Observación	5	4	3	2	1
27/06/2009	419 A	MARIA YORLEDY	CUENTO	ALGO MUY GRAVE VA A SUCEDER EN ESTE PUEBLO (AUTOR GABRIEL GARCIA MARQUEZ)	SE LE DEJO CUENTO "NIÑA DE NIEVE" AUTOR ANONIMO UCRANIANO	X				
27/06/2009	419 B	MARIA CENAIDA	CUENTO	ALGO MUY GRAVE VA A SUCEDER EN ESTE PUEBLO (AUTOR GABRIEL GARCIA MARQUEZ)	SE LE DEJO CUENTO "NIÑA DE NIEVE" AUTOR ANONIMO UCRANIANO	X				
27/06/2009	428 B	GLORIA RIVERA Y ACOMPAÑANTE	CUENTO		NO QUISO ESCUCHAR Y SE LE DEJO CUENTO "NIÑA DE NIEVE"					
27/06/2009	422 B	GLORIA BENITEZ	CUENTO		NO QUISO ESCUCHAR Y SE LE DEJO CUENTO "NIÑA DE NIEVE"					
27/06/2009	418 B	MARIA C. CATAÑO Y ACOMPAÑANTE	CUENTO	ALGO MUY GRAVE VA A SUCEDER EN ESTE PUEBLO (AUTOR GABRIEL GARCIA MARQUEZ)	SE LE DEJO CUENTO "NIÑA DE NIEVE" AUTOR ANONIMO UCRANIANO	X				
27/06/2009	428 A	BIBIANA	CUENTO	ALGO MUY GRAVE VA A	SE LE DEJO CUENTO "NIÑA DE NIEVE"	X				

				SUCEDER EN ESTE PUEBLO (AUTOR GABRIEL GARCIA MARQUEZ)	AUTOR ANONIMO UCRANIANO					
27/06/2009	425 A	YEISI	CUENTO	ALGO MUY GRAVE VA A SUCEDER EN ESTE PUEBLO (AUTOR GABRIEL GARCIA MARQUEZ)	SE LE DEJO CUENTO "NIÑA DE NIEVE" AUTOR ANONIMO UCRANIANO	X				
27/06/2009	421 B	MILENA Y ACOMPANIAN TE	CUENTO	ALGO MUY GRAVE VA A SUCEDER EN ESTE PUEBLO (AUTOR GABRIEL GARCIA MARQUEZ)	SE LE DEJO CUENTO "NIÑA DE NIEVE" AUTOR ANONIMO UCRANIANO	X				
27/06/2009	424 A	DIANA Y ACOMPANIAN TE	CUENTO	ALGO MUY GRAVE VA A SUCEDER EN ESTE PUEBLO (AUTOR GABRIEL GARCIA MARQUEZ)	SE LE DEJO CUENTO "NIÑA DE NIEVE" AUTOR ANONIMO UCRANIANO	X				
27/06/2009	422 A	ADRIANA HOYOS	CUENTO	ALGO MUY GRAVE VA A SUCEDER EN ESTE PUEBLO (AUTOR GABRIEL GARCIA MARQUEZ)	SE LE DEJO CUENTO "NIÑA DE NIEVE" AUTOR ANONIMO UCRANIANO	X				
27/06/2009	426 A	JULIANA Y ACOMPANIAN TE		ALGO MUY GRAVE VA A SUCEDER EN ESTE PUEBLO (AUTOR GABRIEL GARCIA MARQUEZ)		X				
27/06/2009	426 B	MARY LUZ Y ACOMPANIAN TE	CUENTO CUENTO	ALGO MUY GRAVE VA A SUCEDER EN ESTE PUEBLO (AUTOR GABRIEL GARCIA MARQUEZ)	SE LE DEJO CUENTO "NIÑA DE NIEVE" AUTOR ANONIMO UCRANIANO SE LE DEJO CUENTO "NIÑA DE NIEVE" AUTOR ANONIMO UCRANIANO	X				
27/06/2009	429 A	LUZ MERY Y ACOMPANIAN TE	CUENTO CUENTO	ALGO MUY GRAVE VA A SUCEDER EN ESTE PUEBLO (AUTOR GABRIEL GARCIA	SE LE DEJO CUENTO "NIÑA DE NIEVE" AUTOR ANONIMO UCRANIANO SE LE DEJO CUENTO "NIÑA DE NIEVE"	X				

27/06/2009	429 B	DAYANA Y ACOMPANIAN TE		MARQUEZ) ALGO MUY GRAVE VA A SUCCEDER EN ESTE PUEBLO (AUTOR GABRIEL GARCIA MARQUEZ)	AUTOR ANONIMO UCRANIANO	X					
04/07/2009	418 B	PAULA TORO		LA NIÑA DE LOS FOSFOROS (AUTOR HANS CHRISTIAN ANDERSEN)	SE DEJO CUENTO "EL PATITO FEO" (AUTOR HANS CHRISTIAN ANDERSEN) SE DEJO CUENTO "EL PATITO FEO" (AUTOR HANS CHRISTIAN ANDERSEN)	X					
04/07/2009	418 A	SANDRA PATRICIA	CUENTO CUENTO	LA NIÑA DE LOS FOSFOROS (AUTOR HANS CHRISTIAN ANDERSEN)		X					
04/07/2009	421 A	LEIDY DIAZ		LA NIÑA DE LOS FOSFOROS (AUTOR HANS CHRISTIAN ANDERSEN)	SE DEJO CUENTO "EL PATITO FEO" (AUTOR HANS CHRISTIAN ANDERSEN)	X					
04/07/2009	428 A	BIBIANA Y ACOMPANIAN TE	CUENTO CUENTO	LA NIÑA DE LOS FOSFOROS (AUTOR HANS CHRISTIAN ANDERSEN)	SE DEJO CUENTO "EL PATITO FEO" (AUTOR HANS CHRISTIAN ANDERSEN)	X					
04/07/2009	428 B	GLORIA Y ACOMPANIAN TE		LA NIÑA DE LOS FOSFOROS (AUTOR HANS CHRISTIAN ANDERSEN)	SE DEJO CUENTO "EL PATITO FEO" (AUTOR HANS CHRISTIAN ANDERSEN)	X					
04/07/2009	427 A	CAROLINA Y ACOMPANIAN TE	CUENTO CUENTO	LA NIÑA DE LOS FOSFOROS (AUTOR HANS CHRISTIAN ANDERSEN)	SE DEJO CUENTO "EL PATITO FEO" (AUTOR HANS CHRISTIAN ANDERSEN)	X					
04/07/2009	427 B	JULIETH Y ACOMPANIAN TE		LA NIÑA DE LOS FOSFOROS (AUTOR HANS CHRISTIAN ANDERSEN)	SE DEJO CUENTO "EL PATITO FEO" (AUTOR HANS CHRISTIAN ANDERSEN)	X					
04/07/2009	421 A	DAMARIS	CUENTO CUENTO	LA NIÑA DE LOS FOSFOROS (AUTOR HANS CHRISTIAN ANDERSEN)	SE DEJO CUENTO "EL PATITO FEO" (AUTOR HANS CHRISTIAN ANDERSEN)	X					
04/07/2009	421 B	ANGELICA	CUENTO	LA NIÑA DE LOS FOSFOROS	SE DEJO CUENTO "EL PATITO FEO" (AUTOR	X					

			CUENTO	(AUTOR HANS CHRISTIAN ANDERSEN) LA NIÑA DE LOS FOSFOROS (AUTOR HANS CHRISTIAN ANDERSEN)	HANS CHRISTIAN ANDERSEN)						
04/07/2009	424 A	MARLENE PALACIO			SE DEJO CUENTO "EL PATITO FEO" (AUTOR HANS CHRISTIAN ANDERSEN)	X					
04/07/2009	424 B	JOHANA ARANGO	CUENTO	LA NIÑA DE LOS FOSFOROS (AUTOR HANS CHRISTIAN ANDERSEN)	SE DEJO CUENTO "EL PATITO FEO" (AUTOR HANS CHRISTIAN ANDERSEN)	X					
04/07/2009	422 A	ANA CAROLINA Y ACOMPAÑANTE		LA NIÑA DE LOS FOSFOROS (AUTOR HANS CHRISTIAN ANDERSEN) LA NIÑA DE LOS FOSFOROS (AUTOR HANS CHRISTIAN ANDERSEN)	SE DEJO CUENTO "EL PATITO FEO" (AUTOR HANS CHRISTIAN ANDERSEN)	X					
04/07/2009	422 B	DINA LUZ Y ACOMPAÑANTE		LA NIÑA DE LOS FOSFOROS (AUTOR HANS CHRISTIAN ANDERSEN)	SE DEJO CUENTO "EL PATITO FEO" (AUTOR HANS CHRISTIAN ANDERSEN)	X					
04/07/2009	423 A	KELLY JOHANA	CUENTO	LA NIÑA DE LOS FOSFOROS (AUTOR HANS CHRISTIAN ANDERSEN)	SE DEJO CUENTO "EL PATITO FEO" (AUTOR HANS CHRISTIAN ANDERSEN)	X					
04/07/2009	423 B	YULY	CUENTO	LA NIÑA DE LOS FOSFOROS (AUTOR HANS CHRISTIAN ANDERSEN)	SE DEJO CUENTO "EL PATITO FEO" (AUTOR HANS CHRISTIAN ANDERSEN)	X					
11/07/2009	430 B	ANA MARIA RUIZ Y ACOMPAÑANTE	CUENTO	EL GIGANTE EGOISTA (AUTOR OSCAR WILDE)	SE DEJO COPIA DE CUENTO "EL PRINCIPE FELIZ" (AUTOR OSCAR WILDE)	X					
11/07/2009	418 A	NANCY BOTERO Y ACOMPAÑANTE		EL GIGANTE EGOISTA (AUTOR OSCAR WILDE)	SE DEJO COPIA DE CUENTO "EL PRINCIPE FELIZ" (AUTOR OSCAR WILDE)	X					
11/07/2009	420 A	MARIA ACEVEDO	CUENTO	EL GIGANTE EGOISTA (AUTOR OSCAR WILDE)	SE DEJO COPIA DE CUENTO "EL PRINCIPE FELIZ" (AUTOR OSCAR WILDE)	X					

11/07/2009	418 B	DORA BONILLA	CUENTO	EL GIGANTE EGOISTA (AUTOR OSCAR WILDE)	SE DEJO COPIA DE CUENTO "EL PRINCIPE FELIZ" (AUTOR OSCAR WILDE)	X				
11/07/2009	421 A	CAROLINA RIOS	CUENTO CUENTO	EL GIGANTE EGOISTA (AUTOR OSCAR WILDE)	SE DEJO COPIA DE CUENTO "EL PRINCIPE FELIZ" (AUTOR OSCAR WILDE)	X				
11/07/2009	428 B	MIRIAM MOROS		EL GIGANTE EGOISTA (AUTOR OSCAR WILDE)	SE DEJO COPIA DE CUENTO "EL PRINCIPE FELIZ" (AUTOR OSCAR WILDE)	X				
11/07/2009	427 B	MILENA SANCHEZ	CUENTO	EL GIGANTE EGOISTA (AUTOR OSCAR WILDE)	SE DEJO COPIA DE CUENTO "EL PRINCIPE FELIZ" (AUTOR OSCAR WILDE)	X				
11/07/2009	427 A	YESENIA SERNA Y ACOMPAÑANTE	CUENTO CUENTO	EL GIGANTE EGOISTA (AUTOR OSCAR WILDE) EL GIGANTE EGOISTA (AUTOR OSCAR WILDE)	SE DEJO COPIA DE CUENTO "EL PRINCIPE FELIZ" (AUTOR OSCAR WILDE)	X				
11/07/2009	425 B	YULIANA VELASQUEZ Y ACOMPAÑANTE			SE DEJO COPIA DE CUENTO "EL PRINCIPE FELIZ" (AUTOR OSCAR WILDE)	X				
11/07/2009	425 A	CLAUDIA ZAPATA	CUENTO CUENTO	EL GIGANTE EGOISTA (AUTOR OSCAR WILDE) EL GIGANTE EGOISTA (AUTOR OSCAR WILDE)	SE DEJO COPIA DE CUENTO "EL PRINCIPE FELIZ" (AUTOR OSCAR WILDE)	X				
11/07/2009	421 B	DANIELA LONDOÑO Y ACOMPAÑANTE			SE DEJO COPIA DE CUENTO "EL PRINCIPE FELIZ" (AUTOR OSCAR WILDE)	X				
11/07/2009	422 A	PAULA MEJIA	CUENTO	EL GIGANTE EGOISTA (AUTOR OSCAR WILDE)	SE DEJO COPIA DE CUENTO "EL PRINCIPE FELIZ" (AUTOR OSCAR WILDE)	X				

11/07/2009	422 B	LADY RODRIGUEZ	CUENTO	EL GIGANTE EGOISTA (AUTOR OSCAR WILDE)	SE DEJO COPIA DE CUENTO "EL PRINCIPE FELIZ" (AUTOR OSCAR WILDE)	X					
11/07/2009	424 B	MARGARITA MARIN	CUENTO	EL GIGANTE EGOISTA (AUTOR OSCAR WILDE)	SE DEJO COPIA DE CUENTO "EL PRINCIPE FELIZ" (AUTOR OSCAR WILDE)	X					
11/07/2009	424 A	MILENA CANO Y ACOMPAÑANTE			SE DEJO COPIA DE CUENTO "EL PRINCIPE FELIZ" (AUTOR OSCAR WILDE)	X					
18/07/2009	430 B	ANA MARIA RUIZ Y ACOMPAÑANTE	CUENTO CUENTO	EL GIGANTE EGOISTA (AUTOR OSCAR WILDE) NIÑA BONITA (AUTOR ANA MARIA MACHADO)	SE DEJO COPIA DE CUENTO "EL DIA DE CAMPO DE DON CHANCHO" (AUTOR KEIKO KASZA)	X					
18/07/2009	430 A	DURLEY Y ACOMPAÑANTE			SE DEJO COPIA DE CUENTO "EL DIA DE CAMPO DE DON CHANCHO" (AUTOR KEIKO KASZA)	X					
18/07/2009	419 A	NUBIA SALAZAR Y ACOMPAÑANTE	CUENTO CUENTO	NIÑA BONITA (AUTOR ANA MARIA MACHADO) NIÑA BONITA (AUTOR ANA MARIA MACHADO)	SE DEJO COPIA DE CUENTO "EL DIA DE CAMPO DE DON CHANCHO" (AUTOR KEIKO KASZA)	X					
18/07/2009	419 B	BIBIANA FERNANDEZ Y ACOMPAÑANTE			SE DEJO COPIA DE CUENTO "EL DIA DE CAMPO DE DON CHANCHO" (AUTOR KEIKO KASZA)	X					
18/07/2009	420 B	MARCELA	CUENTO CUENTO	NIÑA BONITA (AUTOR ANA MARIA MACHADO)	NO SE PUDO TERMINAR EL CUENTO POR TRATAMIENTO	X					
18/07/2009	429 B	ANA MARIA BONILLA Y ACOMPAÑANTE	CUENTO CUENTO	NIÑA BONITA (AUTOR ANA MARIA MACHADO) NIÑA BONITA (AUTOR ANA MARIA MACHADO)	SE DEJO COPIA DE CUENTO "EL DIA DE CAMPO DE DON CHANCHO" (AUTOR KEIKO KASZA)	X					

18/07/2009	428 B	MONICA RODRIGUEZ Y ACOMPAÑANTE			SE DEJO COPIA DE CUENTO "EL DIA DE CAMPO DE DON CHANCHO" (AUTOR KEIKO KASZA)	X					
18/07/2009	428 A	LUZ ARELIS			SE DEJO COPIA DE CUENTO "EL DIA DE CAMPO DE DON CHANCHO" (AUTOR KEIKO KASZA)	X					
18/07/2009	427 A	DIANA M GOMEZ Y ACOMPAÑANTE	CUENTO CUENTO	NIÑA BONITA (AUTOR ANA MARIA MACHADO) NIÑA BONITA (AUTOR ANA MARIA MACHADO)	SE DEJO COPIA DE CUENTO "EL DIA DE CAMPO DE DON CHANCHO" (AUTOR KEIKO KASZA)	X					
18/07/2009	427 B	LUISA CANTILLO Y ACOMPAÑANTE			SE DEJO COPIA DE CUENTO "EL DIA DE CAMPO DE DON CHANCHO" (AUTOR KEIKO KASZA)	X					
18/07/2009	421 B	ANA MARIA Y ACOMPAÑANTE		NIÑA BONITA (AUTOR ANA MARIA MACHADO)	SE DEJO COPIA DE CUENTO "EL DIA DE CAMPO DE DON CHANCHO" (AUTOR KEIKO KASZA)	X					
18/07/2009	421 A	JANET JULIANA Y ACOMPAÑANTE	CUENTO CUENTO CUENTO	NIÑA BONITA (AUTOR ANA MARIA MACHADO) NIÑA BONITA (AUTOR ANA MARIA MACHADO)	SE DEJO COPIA DE CUENTO "EL DIA DE CAMPO DE DON CHANCHO" (AUTOR KEIKO KASZA)		X				
18/07/2009	425 A	EVERLY VALENCIA	CUENTO	NIÑA BONITA (AUTOR ANA MARIA MACHADO)	SE DEJO COPIA DE CUENTO "EL DIA DE CAMPO DE DON CHANCHO" (AUTOR KEIKO KASZA)	X					
18/07/2009	425 B	JULIANA VELARDI	CUENTO	NIÑA BONITA (AUTOR ANA MARIA MACHADO)	SE DEJO COPIA DE CUENTO "EL DIA DE CAMPO DE DON CHANCHO" (AUTOR KEIKO KASZA)	X					
18/07/2009	424 B	RUFINA MONTOYA	CUENTO CUENTO	NIÑA BONITA (AUTOR ANA MARIA MACHADO) GUILLERMO JORGE MANUEL	SE DEJO COPIA DE CUENTO "EL DIA DE CAMPO DE DON CHANCHO" (AUTOR KEIKO KASZA)	X					

25/07/2009	430 A	ANA MARIA Y ACOMPAÑANTE		JOSE (AUTOR MEM FOX)	SE DEJO COPIA DE CUENTO "UN AMIGO...¿IMAGINARIO?" (AUTOR ANONIMO)	X				
25/07/2009	429 A	NANCY RAMIREZ Y ACOMPAÑANTE		GUILLERMO JORGE MANUEL JOSE (AUTOR MEM FOX)	SE DEJO COPIA DE CUENTO "UN AMIGO...¿IMAGINARIO?" (AUTOR ANONIMO)	X				
25/07/2009	429 B	NATALIA Y ACOMPAÑANTE	CUENTO CUENTO	GUILLERMO JORGE MANUEL JOSE (AUTOR MEM FOX)	SE DEJO COPIA DE CUENTO "UN AMIGO...¿IMAGINARIO?" (AUTOR ANONIMO)	X				
25/07/2009	428 B	MONICA RODRIGUEZ Y ACOMPAÑANTE			SE DEJO COPIA DE CUENTO "UN AMIGO...¿IMAGINARIO?" (AUTOR ANONIMO)	X				
25/07/2009	426 A	MARCELA HENAO Y ACOMPAÑANTE	CUENTO CUENTO	GUILLERMO JORGE MANUEL JOSE (AUTOR MEM FOX)	SE DEJO COPIA DE CUENTO "UN AMIGO...¿IMAGINARIO?" (AUTOR ANONIMO)	X				
25/07/2009	426 B	PAULA ZAPATA			SE DEJO COPIA DE CUENTO "UN AMIGO...¿IMAGINARIO?" (AUTOR ANONIMO)	X				
25/07/2009	422 B	EVERLY VALENCIA Y ACOMPAÑANTE	CUENTO CUENTO	GUILLERMO JORGE MANUEL JOSE (AUTOR MEM FOX)	SE DEJO COPIA DE CUENTO "UN AMIGO...¿IMAGINARIO?" (AUTOR ANONIMO)	X				
25/07/2009	422 A	LORENA PULGARIN	CUENTO CUENTO	GUILLERMO JORGE MANUEL JOSE (AUTOR MEM FOX)	SE DEJO COPIA DE CUENTO "UN AMIGO...¿IMAGINARIO?" (AUTOR ANONIMO)	X				

25/07/2009	424 A	ELIZABETH RESTREPO		JOSE (AUTOR MEM FOX)	SE DEJO COPIA DE CUENTO "UN AMIGO...¿IMAGINARIO?" (AUTOR ANONIMO)	X				
25/07/2009	424 B	MARGARITA ANA MARIA Y ACOMPAÑANTE	CUENTO	GUILLERMO JORGE MANUEL JOSE (AUTOR MEM FOX)	SE DEJO COPIA DE CUENTO "UN AMIGO...¿IMAGINARIO?" (AUTOR ANONIMO)		X			
25/07/2009	419 A	MARGARITA ANA MARIA Y ACOMPAÑANTE	CUENTO	GUILLERMO JORGE MANUEL JOSE (AUTOR MEM FOX)	SE DEJO COPIA DE CUENTO "UN AMIGO...¿IMAGINARIO?" (AUTOR ANONIMO)	X				
25/07/2009	419 B	CRISTABEL	CUENTO	GUILLERMO JORGE MANUEL JOSE (AUTOR MEM FOX)	SE DEJO COPIA DE CUENTO "UN AMIGO...¿IMAGINARIO?" (AUTOR ANONIMO)	X				
25/07/2009	421 A	MONICA Y ACOMPAÑANTE	CUENTO	GUILLERMO JORGE MANUEL JOSE (AUTOR MEM FOX)	NO SE PUDO TERMINAR LA ACTIVIDAD POR ECOGRAFIA	X				
01/08/2009	419 A	BEATRIZ	CUENTO	LA SEÑORA CONTRARIA (AUTOR JAIRO ANIBAL NIÑO)	SE DEJO COPIA DE CUENTO "POMPAS DE JABON" DE AUTORA DOLORES ESPINOZA	X				
01/08/2009	419 B	MARGARITA	CUENTO	LA SEÑORA CONTRARIA (AUTOR JAIRO ANIBAL NIÑO)	SE DEJO COPIA DE CUENTO "POMPAS DE JABON" DE AUTORA DOLORES ESPINOZA	X				
01/08/2009	430 B	YOMARYS	CUENTO	LA SEÑORA CONTRARIA (AUTOR JAIRO ANIBAL NIÑO)	SE DEJO COPIA DE CUENTO "POMPAS DE JABON" DE AUTORA DOLORES ESPINOZA	X				
01/08/2009	430 A	YANETH	CUENTO	LA SEÑORA CONTRARIA (AUTOR JAIRO ANIBAL NIÑO)	SE DEJO COPIA DE CUENTO "POMPAS DE JABON" DE AUTORA DOLORES ESPINOZA	X				
01/08/2009	429 A	YULY Gómez	CUENTO	LA SEÑORA CONTRARIA (AUTOR JAIRO ANIBAL NIÑO)	SE DEJO COPIA DE CUENTO "POMPAS DE JABON" DE AUTORA DOLORES ESPINOZA	X				

01/08/2009	429 B	MONICA URIBE	CUENTO	LA SEÑORA CONTRARIA (AUTOR JAIRO ANIBAL NIÑO)	SE DEJO COPIA DE CUENTO "POMPAS DE JABON" DE AUTORA DOLORES ESPINOZA	X					
01/08/2009	428 B	ANA MARIA Y ACOMPAÑANTE	CUENTO	LA SEÑORA CONTRARIA (AUTOR JAIRO ANIBAL NIÑO)	NO QUISO ESCUCHAR EL CUENTO, SE LE DEJO COPIA DE CUENTO "POMPAS DE JABON" DE AUTORA DOLORES ESPINOZA						
01/08/2009	427 A	PAULA BEDOYA Y ACOMPAÑANTE	CUENTO	LA SEÑORA CONTRARIA (AUTOR JAIRO ANIBAL NIÑO)	SE DEJO COPIA DE CUENTO "POMPAS DE JABON" DE AUTORA DOLORES ESPINOZA	X					
01/08/2009	427 B	ELCY Gómez Y ACOMPAÑANTE	CUENTO	LA SEÑORA CONTRARIA (AUTOR JAIRO ANIBAL NIÑO)	SE DEJO COPIA DE CUENTO "POMPAS DE JABON" DE AUTORA DOLORES ESPINOZA	X					
01/08/2009	426 A	MARIA TATIANA	CUENTO	LA SEÑORA CONTRARIA (AUTOR JAIRO ANIBAL NIÑO)	SE DEJO COPIA DE CUENTO "POMPAS DE JABON" DE AUTORA DOLORES ESPINOZA	X					
01/08/2009	426 B	ANGELA RAMIREZ	CUENTO	LA SEÑORA CONTRARIA (AUTOR JAIRO ANIBAL NIÑO)	SE DEJO COPIA DE CUENTO "POMPAS DE JABON" DE AUTORA DOLORES ESPINOZA	X					
01/08/2009	421 A	PAOLA FORERO Y ACOMPAÑANTE	CUENTO	LA SEÑORA CONTRARIA (AUTOR JAIRO ANIBAL NIÑO)	SE DEJO COPIA DE CUENTO "POMPAS DE JABON" DE AUTORA DOLORES ESPINOZA	X					
01/08/2009	421 B	GLORIA RAMIREZ Y ACOMPAÑANTE	CUENTO	LA SEÑORA CONTRARIA (AUTOR JAIRO ANIBAL NIÑO)	SE DEJO COPIA DE CUENTO "POMPAS DE JABON" DE AUTORA DOLORES ESPINOZA	X					
01/08/2009	422 A	MARTHA Y ACOMPAÑANTE	CUENTO	LA SEÑORA CONTRARIA (AUTOR JAIRO ANIBAL NIÑO)	SE DEJO COPIA DE CUENTO "POMPAS DE JABON" DE AUTORA DOLORES ESPINOZA	X					

01/08/2009	422 B	BEATRIZ Y ACOMPANANTE	CUENTO	LA SEÑORA CONTRARIA (AUTOR JAIRO ANIBAL NIÑO)	SE DEJO COPIA DE CUENTO "POMPAS DE JABON" DE AUTORA DOLORES ESPINOZA	X					
01/08/2009	423 A	JULIETH ROJAS Y ACOMPANANTE	CUENTO	LA SEÑORA CONTRARIA (AUTOR JAIRO ANIBAL NIÑO)	SE DEJO COPIA DE CUENTO "POMPAS DE JABON" DE AUTORA DOLORES ESPINOZA	X					
08/08/2009	419 A	BEATRIZ CARO	CUENTO	PARA ESO SON LOS AMIGOS (AUTOR VALERI GORBACHEV)	SE DEJO COPIA DE CUENTO "CUENTO DE LOS TRES DESEOS" DE JEANNE-MARIE LE PRINCE DE BEAUMONT	X					
08/08/2009	419 B	LINA RUIZ	CUENTO	PARA ESO SON LOS AMIGOS (AUTOR VALERI GORBACHEV)	SE DEJO COPIA DE CUENTO "CUENTO DE LOS TRES DESEOS" DE JEANNE-MARIE LE PRINCE DE BEAUMONT	X					
08/08/2009	430 A	PATRICIA RIVERA Y ACOMPANANTE	CUENTO	PARA ESO SON LOS AMIGOS (AUTOR VALERI GORBACHEV)	SE DEJO COPIA DE CUENTO "CUENTO DE LOS TRES DESEOS" DE JEANNE-MARIE LE PRINCE DE BEAUMONT	X					
08/08/2009	430 B	LUZ M. FLOREZ Y ACOMPANANTE	CUENTO	PARA ESO SON LOS AMIGOS (AUTOR VALERI GORBACHEV)	SE DEJO COPIA DE CUENTO "CUENTO DE LOS TRES DESEOS" DE JEANNE-MARIE LE PRINCE DE BEAUMONT	X					
08/08/2009	429 A	NUBIA MORENO	CUENTO	PARA ESO SON LOS AMIGOS (AUTOR VALERI GORBACHEV)	SE DEJO COPIA DE CUENTO "CUENTO DE LOS TRES DESEOS" DE JEANNE-MARIE LE PRINCE DE BEAUMONT	X					
08/08/2009	429 B	YAMILE GONZALEZ Y ACOMPANANTE	CUENTO	PARA ESO SON LOS AMIGOS (AUTOR VALERI GORBACHEV)	SE DEJO COPIA DE CUENTO "CUENTO DE LOS TRES DESEOS" DE JEANNE-MARIE LE PRINCE DE BEAUMONT	X					
08/08/2009	420 A	PATRICIA BEDOYA	CUENTO	PARA ESO SON LOS AMIGOS (AUTOR VALERI GORBACHEV)	SE DEJO COPIA DE CUENTO "CUENTO DE LOS TRES DESEOS" DE JEANNE-MARIE LE PRINCE DE BEAUMONT	X					

08/08/2009	420 B	ESNEDY SANTILLANA	CUENTO	PARA ESO SON LOS AMIGOS (AUTOR VALERI GORBACHEV)	SE DEJO COPIA DE CUENTO "CUENTO DE LOS TRES DESEOS" DE JEANNE-MARIE LE PRINCE DE BEAUMONT	X					
08/08/2009	428 A	SORLEY MORENO	CUENTO	PARA ESO SON LOS AMIGOS (AUTOR VALERI GORBACHEV)	SE DEJO COPIA DE CUENTO "CUENTO DE LOS TRES DESEOS" DE JEANNE-MARIE LE PRINCE DE BEAUMONT	X					
08/08/2009	426 B	YUDI MIRA Y ACOMPAÑANTE	CUENTO	PARA ESO SON LOS AMIGOS (AUTOR VALERI GORBACHEV)	SE DEJO COPIA DE CUENTO "CUENTO DE LOS TRES DESEOS" DE JEANNE-MARIE LE PRINCE DE BEAUMONT	X					
08/08/2009	426 A	MARIA TATIANA	CUENTO	PARA ESO SON LOS AMIGOS (AUTOR VALERI GORBACHEV)	SE DEJO COPIA DE CUENTO "CUENTO DE LOS TRES DESEOS" DE JEANNE-MARIE LE PRINCE DE BEAUMONT	X					
08/08/2009	425 A	MARIANA JARAMILLO	CUENTO	PARA ESO SON LOS AMIGOS (AUTOR VALERI GORBACHEV)	SE DEJO COPIA DE CUENTO "CUENTO DE LOS TRES DESEOS" DE JEANNE-MARIE LE PRINCE DE BEAUMONT	X					
08/08/2009	425 B	DEISY ACEVEDO Y ACOMPAÑANTE	CUENTO	PARA ESO SON LOS AMIGOS (AUTOR VALERI GORBACHEV)	SE DEJO COPIA DE CUENTO "CUENTO DE LOS TRES DESEOS" DE JEANNE-MARIE LE PRINCE DE BEAUMONT	X					
08/08/2009	423 B	MITDALIA DAVID	CUENTO	PARA ESO SON LOS AMIGOS (AUTOR VALERI GORBACHEV)	SE DEJO COPIA DE CUENTO "CUENTO DE LOS TRES DESEOS" DE JEANNE-MARIE LE PRINCE DE BEAUMONT	X					
08/08/2009	418 A	LUISA F. CORREA	CUENTO	PARA ESO SON LOS AMIGOS (AUTOR VALERI GORBACHEV)	SE DEJO COPIA DE CUENTO "CUENTO DE LOS TRES DESEOS" DE JEANNE-MARIE LE PRINCE DE BEAUMONT	X					
08/08/2009	418 B	CAROLINA Y ACOMPAÑANTE	CUENTO	PARA ESO SON LOS AMIGOS (AUTOR VALERI GORBACHEV)	SE DEJO COPIA DE CUENTO "CUENTO DE LOS TRES DESEOS" DE JEANNE-MARIE LE PRINCE DE BEAUMONT	X					
15/08/2009	418 A	PAULA QUINTERO Y ACOMPAÑANTE	CUENTO	ELMER Y EL EXTRAÑO (AUTOR DAVID McKEE)	SE DEJO COPIA DE CUENTO "EL GATO NEGRO" DE EDGAR ALLAN POE	X					

		TE								
15/08/2009	430 B	ADRIANA DUQUE	CUENTO	ELMER Y EL EXTRAÑO (AUTOR DAVID McKEE)	SE DEJO COPIA DE CUENTO "EL GATO NEGRO" DE EDGAR ALLAN POE	X				
15/08/2009	430 A	ISABEL LOPEZ	CUENTO	ELMER Y EL EXTRAÑO (AUTOR DAVID McKEE)	SE DEJO COPIA DE CUENTO "EL GATO NEGRO" DE EDGAR ALLAN POE	X				
15/08/2009	420 A	PATRICIA BEDOYA	CUENTO	ELMER Y EL EXTRAÑO (AUTOR DAVID McKEE)	SE DEJO COPIA DE CUENTO "EL GATO NEGRO" DE EDGAR ALLAN POE	X				
15/08/2009	420 B	ESNEDY SANTILLANA	CUENTO	ELMER Y EL EXTRAÑO (AUTOR DAVID McKEE)	SE DEJO COPIA DE CUENTO "EL GATO NEGRO" DE EDGAR ALLAN POE	X				
15/08/2009	427 A	MONICA CORREA Y ACOMPAÑANTE	CUENTO	ELMER Y EL EXTRAÑO (AUTOR DAVID McKEE)	SE DEJO COPIA DE CUENTO "EL GATO NEGRO" DE EDGAR ALLAN POE	X				
15/08/2009	426 B	YUDI MIRA Y ACOMPAÑANTE	CUENTO	ELMER Y EL EXTRAÑO (AUTOR DAVID McKEE)	SE DEJO COPIA DE CUENTO "EL GATO NEGRO" DE EDGAR ALLAN POE	X				
15/08/2009	426 A	TATIANA TREJOS	CUENTO	ELMER Y EL EXTRAÑO (AUTOR DAVID McKEE)	SE DEJO COPIA DE CUENTO "EL GATO NEGRO" DE EDGAR ALLAN POE	X				
15/08/2009	421 B	MARISOL AMAYA Y ACOMPAÑANTE	CUENTO	ELMER Y EL EXTRAÑO (AUTOR DAVID McKEE)	SE DEJO COPIA DE CUENTO "EL GATO NEGRO" DE EDGAR ALLAN POE	X				
15/08/2009	424 A	ANGIE CALLE	CUENTO	ELMER Y EL EXTRAÑO (AUTOR DAVID McKEE)	SE DEJO COPIA DE CUENTO "EL GATO NEGRO" DE EDGAR ALLAN POE	X				

15/08/2009	424 B	SANDRA MARULANDA	CUENTO	ELMER Y EL EXTRAÑO (AUTOR DAVID McKEE)	SE DEJO COPIA DE CUENTO "EL GATO NEGRO" DE EDGAR ALLAN POE	X					
15/08/2009	423 B	JAZMIN Gómez Y ACOMPAÑANTE	CUENTO	ELMER Y EL EXTRAÑO (AUTOR DAVID McKEE)	SE DEJO COPIA DE CUENTO "EL GATO NEGRO" DE EDGAR ALLAN POE	X					
15/08/2009	423 A	JENNY VARGAS	CUENTO	ELMER Y EL EXTRAÑO (AUTOR DAVID McKEE)	SE DEJO COPIA DE CUENTO "EL GATO NEGRO" DE EDGAR ALLAN POE	X					
22/08/2009	428 A	HILDA HERNANDEZ	CUENTO	WILLY EL SOÑADOR (AUTOR ANTHONY BROWNE)	SE DEJA COPIA DE CUENTO "UNA FAMILIA" DE GUY DE MAUPASSANT	X					
22/08/2009	418 A	DORIS BARRIENTOS	CUENTO	WILLY EL SOÑADOR (AUTOR ANTHONY BROWNE)	SE DEJA COPIA DE CUENTO "UNA FAMILIA" DE GUY DE MAUPASSANT	X					
22/08/2009	418 A	MARISEL MORENO	CUENTO	WILLY EL SOÑADOR (AUTOR ANTHONY BROWNE)	SE DEJA COPIA DE CUENTO "UNA FAMILIA" DE GUY DE MAUPASSANT	X					
22/08/2009	419 A	BEATRIZ CARO	CUENTO	WILLY EL SOÑADOR (AUTOR ANTHONY BROWNE)	SE DEJA COPIA DE CUENTO "UNA FAMILIA" DE GUY DE MAUPASSANT	X					
22/08/2009	420 A	PATRICIA BEDOYA	CUENTO	WILLY EL SOÑADOR (AUTOR ANTHONY BROWNE)	SE DEJA COPIA DE CUENTO "UNA FAMILIA" DE GUY DE MAUPASSANT	X					
22/08/2009	420 B	ESNEDY SANTILLANA	CUENTO	WILLY EL SOÑADOR (AUTOR ANTHONY BROWNE)	SE DEJA COPIA DE CUENTO "UNA FAMILIA" DE GUY DE MAUPASSANT	X					
22/08/2009	430 B	CLAUDIA AVENDAÑO Y ACOMPAÑANTE	CUENTO	WILLY EL SOÑADOR (AUTOR ANTHONY BROWNE)	SE DEJA COPIA DE CUENTO "UNA FAMILIA" DE GUY DE MAUPASSANT	X					

22/08/2009	430 A	MARIA ISABEL LOPEZ	CUENTO	WILLY EL SOÑADOR (AUTOR ANTHONY BROWNE)	SE DEJA COPIA DE CUENTO "UNA FAMILIA" DE GUY DE MAUPASSANT	X					
22/08/2009	429 A	LUZ MERY GALLEG0	CUENTO	WILLY EL SOÑADOR (AUTOR ANTHONY BROWNE)	SE DEJA COPIA DE CUENTO "UNA FAMILIA" DE GUY DE MAUPASSANT	X					
22/08/2009	429 B	FLOR ALBA GIRALDO	CUENTO	WILLY EL SOÑADOR (AUTOR ANTHONY BROWNE)	SE DEJA COPIA DE CUENTO "UNA FAMILIA" DE GUY DE MAUPASSANT	X					
22/08/2009	421 A	SONIA MESA	CUENTO	WILLY EL SOÑADOR (AUTOR ANTHONY BROWNE)	SE DEJA COPIA DE CUENTO "UNA FAMILIA" DE GUY DE MAUPASSANT	X					
22/08/2009	421 B	NUBIA MORENO	CUENTO	WILLY EL SOÑADOR (AUTOR ANTHONY BROWNE)	SE DEJA COPIA DE CUENTO "UNA FAMILIA" DE GUY DE MAUPASSANT	X					
22/08/2009	424 A	LEIDY GONZALEZ	CUENTO	WILLY EL SOÑADOR (AUTOR ANTHONY BROWNE)	SE DEJA COPIA DE CUENTO "UNA FAMILIA" DE GUY DE MAUPASSANT	X					
22/08/2009	424 B	SANDRA IBARRA	CUENTO	WILLY EL SOÑADOR (AUTOR ANTHONY BROWNE)	SE DEJA COPIA DE CUENTO "UNA FAMILIA" DE GUY DE MAUPASSANT	X					
22/08/2009	423 B	JAZMIN Gómez Y ACOMPAÑANTE	CUENTO	WILLY EL SOÑADOR (AUTOR ANTHONY BROWNE)	SE DEJA COPIA DE CUENTO "UNA FAMILIA" DE GUY DE MAUPASSANT	X					
22/08/2009	423 A	YURY AMAYA	CUENTO	WILLY EL SOÑADOR (AUTOR ANTHONY BROWNE)	SE DEJA COPIA DE CUENTO "UNA FAMILIA" DE GUY DE MAUPASSANT	X					
29/08/2009	419 B	NEILA DIAZ	CUENTO	PERDIDO Y ENCONTRADO (AUTOR OLIVER JEFFERS)	SE DEJO COPIA DE CUENTO "LA MASCARA DE LA MUERTE ROJA" DE EDGAR ALLAN POE	X					

29/08/2009	419 A	TATIANA TREJOS	CUENTO	PERDIDO Y ENCONTRADO (AUTOR OLIVER JEFFERS)	SE DEJO COPIA DE CUENTO "LA MASCARA DE LA MUERTE ROJA" DE EDGAR ALLAN POE	X					
29/08/2009	418 A	CAROLINA CARRASQUILLA	CUENTO	PERDIDO Y ENCONTRADO (AUTOR OLIVER JEFFERS)	SE DEJO COPIA DE CUENTO "LA MASCARA DE LA MUERTE ROJA" DE EDGAR ALLAN POE	X					
29/08/2009	418 B	LUISA FERNANDA GARZA Y ACOMPAÑANTE	CUENTO	PERDIDO Y ENCONTRADO (AUTOR OLIVER JEFFERS)	SE DEJO COPIA DE CUENTO "LA MASCARA DE LA MUERTE ROJA" DE EDGAR ALLAN POE	X					
29/08/2009	427 B	YURANY Gómez Y ACOMPAÑANTE	CUENTO	PERDIDO Y ENCONTRADO (AUTOR OLIVER JEFFERS)	SE DEJO COPIA DE CUENTO "LA MASCARA DE LA MUERTE ROJA" DE EDGAR ALLAN POE	X					
29/08/2009	427 A	BEATRIZ	CUENTO	PERDIDO Y ENCONTRADO (AUTOR OLIVER JEFFERS)	SE DEJO COPIA DE CUENTO "LA MASCARA DE LA MUERTE ROJA" DE EDGAR ALLAN POE	X					
29/08/2009	421 A	ALEXANDRA ACOSTA	CUENTO	PERDIDO Y ENCONTRADO (AUTOR OLIVER JEFFERS)	SE DEJO COPIA DE CUENTO "LA MASCARA DE LA MUERTE ROJA" DE EDGAR ALLAN POE	X					
29/08/2009	421 B	CATERIN VANEGAS Y ACOMPAÑANTE	CUENTO	PERDIDO Y ENCONTRADO (AUTOR OLIVER JEFFERS)	SE DEJO COPIA DE CUENTO "LA MASCARA DE LA MUERTE ROJA" DE EDGAR ALLAN POE	X					
29/08/2009	424 A	PAULA VIDALES Y ACOMPAÑANTE	CUENTO	PERDIDO Y ENCONTRADO (AUTOR OLIVER JEFFERS)	SE DEJO COPIA DE CUENTO "LA MASCARA DE LA MUERTE ROJA" DE EDGAR ALLAN POE	X					
29/08/2009	424 B	SANDRA IBARRA Y	CUENTO	PERDIDO Y ENCONTRADO (AUTOR OLIVER JEFFERS)	SE DEJO COPIA DE CUENTO "LA MASCARA DE LA MUERTE ROJA" DE EDGAR ALLAN POE	X					

		ACOMPANANTE								
29/08/2009	422 A	LINA Gómez	CUENTO	PERDIDO Y ENCONTRADO (AUTOR OLIVER JEFFERS)	SE DEJO COPIA DE CUENTO "LA MASCARA DE LA MUERTE ROJA" DE EDGAR ALLAN POE	X				
29/08/2009	422 B	LINA HERNANDEZ	CUENTO	PERDIDO Y ENCONTRADO (AUTOR OLIVER JEFFERS)	SE DEJO COPIA DE CUENTO "LA MASCARA DE LA MUERTE ROJA" DE EDGAR ALLAN POE	X				
29/08/2009	423 A	CARMEN SERNA Y ACOMPANANTE	CUENTO	PERDIDO Y ENCONTRADO (AUTOR OLIVER JEFFERS)	SE DEJO COPIA DE CUENTO "LA MASCARA DE LA MUERTE ROJA" DE EDGAR ALLAN POE	X				
29/08/2009	430 A	MARIA ISABEL LOPEZ Y ACOMPANANTE	CUENTO	PERDIDO Y ENCONTRADO (AUTOR OLIVER JEFFERS)	SE DEJO COPIA DE CUENTO "LA MASCARA DE LA MUERTE ROJA" DE EDGAR ALLAN POE	X				
29/08/2009	430 B	MARISOL ECHEVERRY Y ACOMPANANTE	CUENTO	PERDIDO Y ENCONTRADO (AUTOR OLIVER JEFFERS)	SE DEJO COPIA DE CUENTO "LA MASCARA DE LA MUERTE ROJA" DE EDGAR ALLAN POE	X				
05/09/2009	424 A	HILDA HERNANDEZ	CUENTO	AHORA NO, BERNARDO (AUTOR DAVID McKEE)	SE DEJO COPIA DE POESIA "RIMA IV" DE GUSTAVO ADOLFO BECKER	X				
05/09/2009	427 A	BEATRIZ CARO	CUENTO	AHORA NO, BERNARDO (AUTOR DAVID McKEE)	SE DEJO COPIA DE POESIA "RIMA IV" DE GUSTAVO ADOLFO BECKER	X				
05/09/2009	426 A	BEATRIZ MONTOYA	CUENTO	AHORA NO, BERNARDO (AUTOR DAVID McKEE)	SE DEJO COPIA DE POESIA "RIMA IV" DE GUSTAVO ADOLFO BECKER	X				

05/09/2009	418 B	LUISA FERNANDA GARZA	CUENTO	AHORA NO, BERNARDO (AUTOR DAVID McKEE)	SE DEJO COPIA DE POESIA "RIMA IV" DE GUSTAVO ADOLFO BECKER	X					
05/09/2009	418 A	CAROLINA	CUENTO	AHORA NO, BERNARDO (AUTOR DAVID McKEE)	SE DEJO COPIA DE POESIA "RIMA IV" DE GUSTAVO ADOLFO BECKER	X					
05/09/2009	430 B	ADRIANA	CUENTO	AHORA NO, BERNARDO (AUTOR DAVID McKEE)	SE DEJO COPIA DE POESIA "RIMA IV" DE GUSTAVO ADOLFO BECKER	X					
05/09/2009	430 A	NATALY	CUENTO	AHORA NO, BERNARDO (AUTOR DAVID McKEE)	SE DEJO COPIA DE POESIA "RIMA IV" DE GUSTAVO ADOLFO BECKER	X					
05/09/2009	429 A	LUISA	CUENTO	AHORA NO, BERNARDO (AUTOR DAVID McKEE)	SE DEJO COPIA DE POESIA "RIMA IV" DE GUSTAVO ADOLFO BECKER	X					
05/09/2009	429 B	LILIANA	CUENTO	AHORA NO, BERNARDO (AUTOR DAVID McKEE)	SE DEJO COPIA DE POESIA "RIMA IV" DE GUSTAVO ADOLFO BECKER	X					
05/09/2009	428 A	DIANA	CUENTO	AHORA NO, BERNARDO (AUTOR DAVID McKEE)	SE DEJO COPIA DE POESIA "RIMA IV" DE GUSTAVO ADOLFO BECKER	X					
05/09/2009	427 B	MARIELA PEREZ Y ACOMPAÑANTE	CUENTO	AHORA NO, BERNARDO (AUTOR DAVID McKEE)	SE DEJO COPIA DE POESIA "RIMA IV" DE GUSTAVO ADOLFO BECKER	X					
05/09/2009	425 A	JANETH Y ACOMPAÑANTE	CUENTO	AHORA NO, BERNARDO (AUTOR DAVID McKEE)	SE DEJO COPIA DE POESIA "RIMA IV" DE GUSTAVO ADOLFO BECKER	X					
05/09/2009	425 B	YOHANA Y ACOMPAÑANTE	CUENTO	AHORA NO, BERNARDO (AUTOR DAVID McKEE)	SE DEJO COPIA DE POESIA "RIMA IV" DE GUSTAVO ADOLFO BECKER	X					

05/09/2009	423 B	YERCID Y ACOMPANIAN TE	CUENTO	AHORA NO, BERNARDO (AUTOR DAVID McKEE)	SE DEJO COPIA DE POESIA "RIMA IV" DE GUSTAVO ADOLFO BECKER	X					
05/09/2009	423 A	JUDITH	CUENTO	AHORA NO, BERNARDO (AUTOR DAVID McKEE)	SE DEJO COPIA DE POESIA "RIMA IV" DE GUSTAVO ADOLFO BECKER	X					
12/09/2009	418 A		CUENTO		NO QUISO ESCUCHAR LA LECTURA						
12/09/2009	420 A	ERIKA MENESES	CUENTO	EL LIBRO DE LOS CERDOS (AUTOR ANTHONY BROWNE)	SE DEJO COPIA DE CUENTO "EL REY" DE ISAAK BABEL	X					
12/09/2009	430 A	LAURA	CUENTO	EL LIBRO DE LOS CERDOS (AUTOR ANTHONY BROWNE)	SE DEJO COPIA DE CUENTO "EL REY" DE ISAAK BABEL	X					
12/09/2009	430 B	ALEJANDRA Y ACOMPANIAN TE	CUENTO	EL LIBRO DE LOS CERDOS (AUTOR ANTHONY BROWNE)	SE DEJO COPIA DE CUENTO "EL REY" DE ISAAK BABEL	X					
12/09/2009	428 A	SANDRA Y ACOMPANIAN TE	CUENTO	EL LIBRO DE LOS CERDOS (AUTOR ANTHONY BROWNE)	SE DEJO COPIA DE CUENTO "EL REY" DE ISAAK BABEL	X					
12/09/2009	428 B	JOHANA RAMIREZ Y ACOMPANIAN TE	CUENTO	EL LIBRO DE LOS CERDOS (AUTOR ANTHONY BROWNE)	SE DEJO COPIA DE CUENTO "EL REY" DE ISAAK BABEL	X					
12/09/2009	427 B	SIRLEY YEPEZ	CUENTO	EL LIBRO DE LOS CERDOS (AUTOR ANTHONY BROWNE)	SE DEJO COPIA DE CUENTO "EL REY" DE ISAAK BABEL	X					
12/09/2009	424 B	NELSY DE LA HOZ	CUENTO	EL LIBRO DE LOS CERDOS (AUTOR ANTHONY BROWNE)	SE DEJO COPIA DE CUENTO "EL REY" DE ISAAK BABEL	X					

12/09/2009	422 B	LINA HERNANDEZ	CUENTO	EL LIBRO DE LOS CERDOS (AUTOR ANTHONY BROWNE)	SE DEJO COPIA DE CUENTO "EL REY" DE ISAAK BABEL	X					
12/09/2009	422 A	ANGELA	CUENTO	EL LIBRO DE LOS CERDOS (AUTOR ANTHONY BROWNE)	SE DEJO COPIA DE CUENTO "EL REY" DE ISAAK BABEL	X					
12/09/2009	423 A	YURY ROJAS Y ACOMPANIAN TE	CUENTO	EL LIBRO DE LOS CERDOS (AUTOR ANTHONY BROWNE)	SE DEJO COPIA DE CUENTO "EL REY" DE ISAAK BABEL	X					
12/09/2009	423 B	EVERLY VALENCIA	CUENTO	EL LIBRO DE LOS CERDOS (AUTOR ANTHONY BROWNE)	SE DEJO COPIA DE CUENTO "EL REY" DE ISAAK BABEL	X					

Anexo 5 Listado de lecturas realizadas

Algo muy grave va a suceder en este pueblo

GARCIA MARQUEZ, Gabriel. Algo muy grave va a suceder en este pueblo [en línea]. Disponible en: <http://www.ciudadseva.com/textos/cuentos/esp/ggm/algomuy.htm> [citado el 26 de junio de 2009]

La niña de los fósforos

ANDERSEN, Hans Christian. La niña de los fósforos [en línea]. Disponible en: <http://www.ciudadseva.com/textos/cuentos/euro/andersen/ninya.htm> [citado el 3 de julio de 2009]

El gigante egoísta

WILDE, Oscar. El gigante egoísta [en línea]. Disponible en: <http://www.ciudadseva.com/textos/cuentos/ing/wilde/principe.htm> [citado el 10 de julio de 2009]

Niña bonita

MACHADO, Ana María. Niña Bonita [en línea]. Disponible en: <http://www.casadeletras.com.ar/biblioteca/Ni%F1a%20bonita%20-%20Ana%20Mar%EDa%20Machado.doc> [citado el 17 de julio de 2009]

Guillermo Jorge Manuel José

FOX, Mem. Guillermo Jorge Manuel José. Caracas: Ediciones Ekaré, 1988. 30 p.

La señora contraria

NIÑO, Jairo Aníbal. La señora contraria. Bogotá: Panorama Editorial, 2003. 29 p.

Para eso son los amigos

GORBACHEV, Valeri. Para eso son los amigos. Bogotá: Grupo Editorial Norma, 2007. 32 p.

Elmer y el extraño

McKEE, David. Elmer y el extraño. Bogotá: Grupo Editorial Norma, 2005. 32 p.

Willy el soñador

BROWNE, Anthony. Willy el soñador; trad. de Carmen Esteva. 2 ed. México: Fondo de Cultura Económica, 2001. 28 p.

Perdido y encontrado

JEFFERS, Oliver. Perdido y encontrado; trad. de Jorge Lujan. México: Fondo de Cultura Económica, 2005; 34 p.

Ahora no, bernardo

McKEE, David. Ahora no, Bernardo; trad. Gonzalo García. Madrid: Grupo Anaya S.A., 2005; p. 26

El libro de los cerdos

BROWNE, Anthony. El libro de los cerdos; trad. Carmen Esteva. México: Fondo de Cultura Económica, 2001; p. 28

Se dejó fotocopia de los cuentos:

Niña de nieve

Anónimo. Niña de Nieve [en línea]. Disponible en: <<http://www.ciudadseva.com/textos/cuentos/otras/anon/occiden/ninyanie.htm>> [citado el 26 de junio de 2009]

El patito feo

ANDERSEN, Hans Christian. El patito feo [en línea]. Disponible en: <<http://www.ciudadseva.com/textos/cuentos/euro/andersen/patito.htm>> [citado el 3 de julio de 2009]

El príncipe feliz

WILDE, Oscar. El príncipe feliz [en línea]. Disponible en: <<http://www.ciudadseva.com/textos/cuentos/ing/wilde/principe.htm>> [citado el 10 de julio de 2009]

El día de campo de don chanco

KASZA, Keiko. El día de campo de chanco. Traducción Mercedes Guhl. 14 ed. Bogotá: Grupo Editorial Norma, 2004. 32 p.

Un amigo...¿imaginario?

Anónimo. Un amigo...¿Imaginario? [En línea]. Disponible en: <<http://www.encuentos.com/cuentos-cortos/un-amigo-imaginario/>> [citado el 17 de julio de 2009]

Pompas de jabón

ESPINOZA, Dolores. Pompas de jabón [En línea]. Disponible en: <<http://www.encuentos.com/cuentos-cortos/pompas-de-jabon/>> [citado el 31 de julio de 2009]

Cuento de los tres deseos

LE PRINCE DE BEAUMONT, Jeanne-Marie. Cuento de los tres deseos [En línea]. Disponible en: <<http://www.ciudadseva.com/textos/cuentos/fran/leprince/cuento.htm>> [citado el 7 de agosto de 2009]

El gato negro

POE, Edgar Allan. El gato negro [En línea]. Disponible en: <<http://www.ciudadseva.com/textos/cuentos/ing/poe/gato.htm>> [citado el 14 de agosto de 2009]

Una familia

MAUPASSANT, Guy de. Una familia. [En línea]. Disponible en: <<http://www.ciudadseva.com/textos/cuentos/fran/maupassa/familia.htm>> [citado el 21 de agosto de 2009]

La mascara de la muerte roja

POE, Edgar Allan. La mascara de la muerte roja. [En línea]. Disponible en: <<http://www.ciudadseva.com/textos/cuentos/ing/poe/mascara.htm>> [citado el 28 de agosto de 2009]

Poesía Rima IV

BECQUER, Gustavo Adolfo. Rima IV. [En línea]. Disponible en: <<http://www.ciudadseva.com/textos/poesia/esp/becquer/rimyley/04.htm>> [citado el 4 de septiembre de 2009]

El rey

BABEL, Isaac. El rey. Medellín: Instruimos, 2007. 7 p.

Anexo 6 ¿Qué es leer en voz alta?

PROGRAMA AQUÍ-LEO

¿Que es leer en voz alta?

Si alguien preguntase qué significa "leer en voz alta", nuestra mente nos trasladaría a nuestra infancia, cuando nuestros padres nos contaban aquellas historias sobre zorros, lobos, héroes, brujas malvadas... Eran historias que compartíamos con otros amigos en diferentes lugares; y resultaba difícil creer que no fueran historias reales, por la forma como ellos disfrutaban contándonos esas historias. Y esas historias nos llevaron a imaginar, a hacer que las cosas de siempre parezcan nuevas, a despertar nuestra imaginación y fantasía, a introducirnos en mundos fantásticos o reales, casi siempre desconocidos, a aumentar y enriquecer nuestro caudal de conocimiento, a disfrutar de las ilustraciones coloridas, a favorecer el dialogo y la conversación con todos nuestros familiares y amigos porque ya tenemos algo por contar, a descubrir la belleza de nuestro idioma, en fin, por muchas razones la lectura, y sobretodo la lectura en voz alta, nos convierte en creadores de ilusión.

Por ello, te invitamos a crear ilusión en otros a través de la lectura en voz alta.

Anexo 7 Boletín Programa Aquí-leo

PROGRAMA AQUÍ-LEO

septiembre de 2009

VICERECTORÍA ACADÉMICA UNIVERSIDAD PONTIFICIA BOLIVARIANA Sistema de Bibliotecas

Introducción

“El empleo de los libros como terapia no es nuevo. Los antiguos griegos consideraban las bibliotecas como medicina del alma. Hoy en día los libros se emplean tanto como un instrumento para el desarrollo personal como una valiosa herramienta para resolver o disminuir presiones, frustraciones, mejorar la autoestima, las relaciones sociales y familiares.

La biblioterapia es pues la forma de mostrar que la lectura puede transformarse en un medio para el encuentro consigo mismo, ya que da la posibilidad de establecer una relación íntima y humana con los libros, para lograr así algunos cambios en la vida de las personas.

Las propiedades curativas del cuento, la novela, la poesía y el ensayo literario, motivaron la creación del programa de promoción de la lectura en la Clínica Universitaria Bolivariana “Aquí-Leo”, coordinado por el Sistema de Bibliotecas en el marco del proyecto Vive el Español en la UPB y el área de proyección social de la Escuela de Ciencias de la Salud.

Contenido

Introducción	1
Recomendaciones para hacer una lectura en voz alta	1
Recomendaciones para hacer una lectura en voz alta	2

Este programa va dirigido a los pacientes jóvenes y adultos y a sus familias; para los niños existe en la Clínica el programa “Palabras que acompañan-Dolex”, que busca brindarle compañía a ellos, además de proporcionarles la posibilidad para expresarse y compartir con otros niños, con sus padres, y con adultos voluntarios dispuestos a leerles las historias que más les gustan.

El material bibliográfico que apoya el programa será prestado por las bibliotecas de Primaria-Preescolar, Bachillerato y Central que cuentan con unas excelentes colecciones, este material lo administrará la Biblioteca Ciencias de la Salud.

Programa de lectura Aquí-Leo
Universidad Pontificia Bolivariana

Recomendaciones para hacer una lectura en voz alta

Yolanda Sassoon. Documento elaborado para un taller de animación a la lectura a cargo de la revista Correo del Maestro. Feria anual del libro en el Palacio de Minería. México: Noviembre, 2002.

La lectura en voz alta es una de las mejores estrategias para formar lectores. El objetivo es contagiar el gusto por la lectura y los libros, más que buscar una lectura de comprensión, sin embargo es casi seguro que cuando se proyecta esa emoción en los oyentes, la comprensión vendrá como un agregado.

Estas recomendaciones son útiles para que los padres de familia les lean a sus hijos, o para profesores que deseen hacer una lectura a sus alumnos, o para voluntarios que deseen participar en programas de lectura en voz alta. Estas recomendaciones se refieren a la

lectura de relatos, pero algunas de ellas también pueden seguirse para leer cuentos y poesía.

Antes de hacer la lectura es conveniente:

- Establecer un diálogo entre usted y el libro. Si la narración realmente lo motiva, le gusta, concuerda con sus valores y desea realmente compartirlo con otras personas.
- Piense en los destinatarios. Reflexione si le gustará a sus destinatarios de acuerdo a su edad, intereses y situación. Considere si comprenderán el lenguaje, la trama, y los conceptos del texto.

Recomendaciones.....

- Planeación del tiempo de lectura. Si el relato abarca el tiempo que va a destinar para leer en voz alta. Es preferible leer un texto breve completo cada vez, y si es más largo, dividirlo en partes que abarquen cada lapso de lectura. Esta planeación es aproximada.
- Practique varias veces la lectura de la narración que eligió. Puede ser a solas, en silencio: imagine el lugar y los acontecimientos de la historia, las características de los personajes (diversos estados de ánimo que reflejará en su voz). Perciba cuando el relato es lento y cuando es rápido.

Durante la lectura es recomendable:

- Marcar señales que indiquen el tiempo de la lectura. Acomodarse en forma que se vean (usted se situará al frente), poner una caja enfrente de todos, de la que se sacará el libro; u otras señales personales que a usted se le ocurran. Es conveniente que sean las mismas con la idea de marcar un tiempo especial, que rompe con el tiempo cotidiano.
- Hacer una pequeña introducción. Platicar por qué le gustó esa narración en particular, cómo llegó a sus manos, qué le hizo sentir esa lectura. Anticipar algún dato que pueda servir de "gancho" para interesar a quienes les va a leer.
- Leer sin prisa.
- Marcar de una manera natural las expresiones corporales o faciales que tengan que ver con la trama. Hacer silencios cortos en una parte tenebrosa, o

Desde siempre el hombre ha reconocido a la literatura como un buen bálsamo para las heridas del alma y del cuerpo.



antes del final, si es sorprendente.

- Desplazarse caminando, no estar en un solo lugar, y de cuando en cuando mirar a cada uno de los oyentes (cada vez a diferentes), como diciendo: "Te leo a ti". Al mirarlos también uno se da cuenta si están interesados o aburridos.
- No interrumpir la lectura con asuntos fuera de ella. Si se hace, será para enriquecerla: motivando a los oyentes para que interactúen con la lectura, como preguntar si alguien sabe el significado de alguna palabra realmente dudosa, o preguntar ante una situación de expectación: "¿Qué creen que pasará ahora?", "¿Qué opinan de determinado personaje?", simplemente escuchar comentarios al vuelo, sin que usted emita juicios o que en medio de la lectura se desarrolle un debate.
- Al término de la lectura preguntar, si gusta, qué despertó la lectura en los oyentes. Recuerde que buscamos contacto con el aspecto emocional de cada quién, con sus vivencias particulares.



La lectura despierta la imaginación y la fantasía, enriquece el vocabulario y favorece la expresión oral y escrita.

"Uno puede ser un lector oculto porque no encontró a nadie dispuesto a escucharle, a intercambiar con él. Leer hace hablar a los niños, a los adolescentes, o a los padres con sus hijos."

Michel Petit

Anexo 8 cuadro de actividades

ACTIVIDAD	TAREA	% AVANCE	% TOTAL
1.1 Anteproyecto	Elaboración anteproyecto	10%	10%
1.2 Definición de estrategias de promoción y animación a la lectura	Análisis y caracterización de población	5%	5%
	Estrategias para voluntarios	5%	5%
	Elaboración y presentación de informe	5%	5%
1.3 Búsqueda de Voluntarios	Consecución de voluntarios para lectura	10%	10%
1.4 Capacitación de voluntarios	Definición de logística para capacitación		5%
	Realizar capacitación en técnicas de lectura en voz alta		5%
	Escogencia del material bibliográfico a utilizar	5%	5%
1.5 Definir la estrategia de promoción de la lectura que se realizará	Selección del material bibliográfico	5%	5%
	Coordinación de voluntarios para lectura		5%
	Definición de horarios de lectura	5%	5%
1.6 Ejecución del proyecto	Lectura en voz alta para pacientes, acompañantes y visitantes.	15%	20%
	Acompañamiento	5%	5%
	Elaboración informe final	10%	10%
TOTAL		80%	100%